Poznámky k vydaniu Debian 8 (jessie), ARM EABI

Dokumentačný projekt Debián (http://www.debian.org/doc/)

3. septembra 2020
Poznámky k vydaniu Debian 8 (jessie), ARM EABI

Tento dokument je slobodný softvér; můžete ho šířit a/alebo meníť za podmienok licencie GNU General Public License verzie 2 ako ju publikovala Free Software Foundation.

Tento program je šířený vo viere, že bude užitočný, ale BEZ AKÉKOLIEK ZÁRUKY; dokonca aj bez implicitnej záruky OBCHODOVATEĽNOSTI či VHODNOSTI NA URČITÝ ÚČEL. Podrobnosti nájdete v GNU General Public License.

Spolu s týmto programom by ste mali dostat kópiu GNU General Public License; ak nie, napíšte na adresu Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

# Obsah

1 Úvod
1.1 Ak oznámiť cesty v tomto dokumente .................................................. 1
1.2 Ak posiaľať správy o aktualizácií ......................................................... 1
1.3 Zdroje tohto dokumentu ................................................................. 2

2 Čo je nové v Debian 8
2.1 Podporované architektúry ............................................................... 3
2.2 Čo je nové v distribúcií? ................................................................. 4
2.2.1 Disky CD, DVD a BD ................................................................. 4
2.2.2 Zmeny v pracovnom prostredí GNOME .......................................... 4
2.2.3 Nový predvolený iníc sústém (systemd) ........................................... 5
2.2.4 Bezpečnosť ................................................................................. 5
2.2.5 MariaDB vedľa MySQL ............................................................... 5
2.2.6 Aplikácie PHP ........................................................................... 6
2.2.7 Debian Games Blend ................................................................. 6
2.2.8 Novinky od Debian Med Blend ..................................................... 6
2.2.9 Novinky od Debian Science Blend ............................................... 6
2.2.10 Novinky od Debian Geographical Information Systems (GIS) Blend . 6
2.2.11 Novinky od Java tímu Debianu ...................................................... 6

3 Inštaláčný systém
3.1 Čo je nové v inštaláčnom systéme? ...................................................... 7
3.1.1 Hlavné zmeny ........................................................................... 7
3.1.2 Automatizovaná inštalácia .......................................................... 8

4 Aktualizácie z Debian 7 (wheezy)
4.1 Príprava na aktualizáciu ................................................................. 9
4.1.1 Zálohujte všetky dát a konfiguračné údaje ...................................... 9
4.1.2 Vopred informujte používateľov ................................................... 9
4.1.3 Pripravte sa na odstávku služieb .................................................. 9
4.1.4 Pripravte sa na obnovu ............................................................... 10
4.1.4.1 Ladiaci shell počas štartu pomocou initrd ................................. 10
4.1.4.2 Ladiaci shell počas štartu pomocou systemd ......................... 10
4.1.5 Pripravte bezpečné prostredie na aktualizáciu ............................ 11
4.2 Kontrola stavu systému ................................................................. 11
4.2.1 Skontrolujte operácie čakajúce na vykonanie v správcovi balíkov . 12
4.2.2 Vypnite pripevňovanie balíkov APT (APT pinning) ....................... 12
4.2.3 Skontrolujte stav balíkov .......................................................... 12
4.2.4 Sekcia proposed-updates .......................................................... 13
4.2.5 Neoficiálne zdroje ................................................................... 13
4.3 Príprava zdrojov APT ................................................................. 13
4.3.1 Pridávanie internetových zdrojov APT ........................................ 13
4.3.2 Pridanie zdrojov APT lokálneho zrkadla ..................................... 14
4.3.3 Pridanie zdrojov APT z optických médií ..................................... 14
4.4 Aktualizácia balíkov .................................................................... 14
4.4.1 Nahranie relácie prikazového riadka .......................................... 15
4.4.2 Aktualizácia zoznamu balíkov .................................................... 15
4.4.3 Uistite sa, že na aktualizáciu máte dostávky na disku ................... 15
4.4.4 Minimálna aktualizácia systému ............................................... 17
4.4.5 Aktualizácia systému ............................................................... 18
4.5 Možné problémy počas aktualizácie ............................................. 18
4.5.1 Dist-upgrade zlyhá s chybou „Nebolo možné vykonať okamžitú konfiguráciu“ . 18
4.5.2 Očakávané odstránenia ............................................................ 18
4.5.3 Cykly Konfliktov alebo Predzávislostí ....................................... 18
5.1 Obmedzenia bezpečnostnej podpory ........................................ 25
5.1.1 Bezpečnostný status webových prehliadacov .......................... 25
5.1.2 Chyba chyba bezpečnostná podpora ekosystému okolo libv8 a Node.js 25
5.1.3 Predčasné ukončenie bezpečnostnej podpory MediaWiki ........ 25
5.2 Server OpenSSH má štandardné nastavené volbu „PermitRootLogin without-password“ 26
5.3 Kompatibilita Puppet 2.7 / 3.7 .............................................. 26
5.4 Aktualizácia PHP 5.6 sa prejaví zmenami v správaní ................. 26
5.5 Nekompatibilné zmeny v Apache HTTPD 2.4 ........................... 27
5.6 Aktualizácia na Jessie nainštaluje nový predvolený init systém 28
5.6.1 Prísnejší prístup k súborovým systémom, ktoré sa nepodarilo pripojit počas štartu pod systemd ....................................................... 28
5.6.2 Zastaralé init skripty by ste mali odstrániť (purge) .................. 28
5.6.3 Locally modified init-scripts may need to be ported to systemd .... 28
5.6.4 Výzvy počas zavádzania systému so systemd vyžadujú Plymouth 29
5.6.5 Interakcia medzi logind a acpid ....................................... 29
5.6.6 Nepodporované funkcie crypttab pod systemd (napríklad „keyscript=...“) .... 29
5.6.7 systemctl: issues SIGKILL too early [fixed in 8.1] .............. 30
5.6.8 systemctl: behavior of 'halt' command .............................. 30
5.7 Požadované konfiguračné voľby jadra pre Jessie ...................... 30
5.8 Aktualizácia hostiteľov a kontajnerov LXC ............................. 31
5.8.1 Aktualizácia hostov LXC bežiacich na hostiteľoch Wheezy ........ 31
5.8.2 Aktualizácia hostov LXC bežiacich na hostiteľoch Jessie ....... 31
5.8.3 Ďalšie informácie ......................................................... 31
5.9 Manual migration of disks encrypted with LUKS whirlpool (non-standard setups) ...... 32
5.10 Pracovná prostredie GNOME vyžaduje základnú 3D grafiku ....... 32
5.11 Pracovná prostredie GNOME nefunguje s proprietárnym ovládačom FGLRX od AMD 32
5.12 Zmeny predvolených klávesových skratiek v GNOME .............. 32
5.13 Changes to default shell of system users provided by base-passwd ...... 33
5.14 Migration to new KDE E-mail, Calendar, and Contacts (Kontakt) ............. 34
5.15 Missing virtual consoles ("getty") with multiple desktop environments .... 34
5.16 "VGA signal out of range"/ blank screen during boot with grub-pc ..... 34
5.17 Stricter validation of cron files in crontab ............................ 34
5.18 Change in handling of unreadable module paths by perl ............ 34
5.19 Upgrade considerations for Ganeti clusters ............................ 35
5.19.1 Problem upgrading Ganeti clusters with DRBD-backed instances [fixed in 8.1] 35
5.19.2 General notes on upgrading Ganeti clusters ...................... 35
5.20 New requirements for file execution in Samba4 ........................ 35
5.21 Cryptsetup can break boot with BUSYBOX=n .......................... 35
5.22 Backwards incompatible changes in the Squid webproxy ............. 36
6 Ďalšie informácie o Debiane
   6.1 Ďalšie čítanie
   6.2 Ako získate pomoc
       6.2.1 Konferencie
       6.2.2 Internet Relay Chat
   6.3 Oznamovanie chýb
   6.4 Ako prispievať do Debiana

7 Slovník

A Ako spravovať váš systém wheezy pred aktualizáciou
   A.1 Ako aktualizovať váš systém wheezy
   A.2 Ako skontrolovať váš zoznam zdrojov
   A.3 Odstránenie zastaralých konfiguračných súborov
   A.4 Aktualizácia starých locales na UTF-8

B Prispievatelia do Poznámok k vydaniu

Register
Kapitola 1

Úvod

Tento dokument informuje používateľov distribúcie Debian o hlavných zmenách vo verzii 8 (kódové označenie „jessie”).

Poznámky k vydaniu poskytujú informácie o tom ako bezpečne aktualizovať systém z predošlého vydania 7 (kódové označenie wheezy) na aktuálne vydanie a informujú používateľov o známych potenciálnych problémoch, s ktorými by sa mohli stretnúť počas aktualizácie.

Najnovšia verzia tohto dokumentu je vždy dostupná na https://www.debian.org/releases/jessie/releasenotes. Ak si nie ste istý či čítate aktuálnu verziu, skontrolujte dátum na prvej stránke a uistte sa, že čítate aktuálnu verziu.

VÝSTRAHA

Majte na pamäti, že nie je možné uviesť každý známy problém a preto boli tu uvedené problémy vybrané na základe očakávanej frekvencie výskytu a závažnosti.

Prosím, majte na pamäti, že aktualizácia je podporovaná a zdokumentovaná iba z predošlého vydania Debiánu (v tomto prípade z vydania wheezy). Ak potrebujete vykonať aktualizáciu zo staršieho vydania, mali by ste si prečítať Poznámky k vydaniu predošlého vydania a najprv aktualizovať na wheezy.

1.1 Ako oznamovať chyby v tomto dokumente

Pokúšili sme sa otestovať všetky rozličné kroky aktualizácie popísané v tomto dokumente a tiež sme sa pokúšali predvídať všetky možné problémy, s ktorými sa naši používateelia môžu stretnúť.

Ak si napriek tomu myslite, že ste našli akúkoľvek chyu (nesprávne alebo chybajúce informácie) v tejto dokumentácii, prosím oznámte chybu do systému sledovania chýb (https://bugs.debian.org/) voči balíku release-notes. Najskôr si však pozrite existujúce hlášenia o chybách (https://bugs.debian.org/release-notes), pre prípad, že je chyba, ktorú oznámujete, už nahlásená. Pokojne pridajte ďalšie informácie k existujúcim hlášeniam chýb ak si myslite, že môžete poskytnúť obsah do tohto dokumentu.

Oceňujeme a posmeňujeme zadávanie hlášení zo záplatami zdrojových súborov tohto dokumentu. Ďalšie informácie o tom ako získať zdrojové súbor tohto dokumentu popísuje Oddiel 1.3.

1.2 Ako posielať správy o aktualizáciách

Víťané sú všetky informácie od používateľov, ktoré sa týkajú aktualizácie z wheezy na jessie. Ak ste ochotný podeliť sa o tieto informácie, nahláste prosím chybu s vašimi výsledkami do systému sledovania chýb (https://bugs.debian.org/) voči balíku upgrade-reports. Žiadame, aby ste všetky prípadné príhody skomprimovali (pomocou gzip).

Prosím, uveďte pri posielaní správ o aktualizáciách nasledovné údaje:
• Stav vašej databázy balíkov pred a po aktualizácii: stavová databáza dpkg je dostupná v /var/lib/dpkg/status a stavová databáza apt je dostupná v /var/lib/apt/extended_states. Pred aktualizáciou by ste mali vykonáť zálohovanie ako popisuje Oddiel 4.1.1, ale zálohy /var/lib/dpkg/status môžete tiež nájsť vo /var/backups.

• Záznamy relácie pomocou príkazu script popisuje Oddiel 4.4.1.

• Vaše záznamy apt dostupné v /var/log/apt/term.log alebo vaše záznamy aptitude dostupné v /var/log/aptitude.

POZNÁMKA

Pozn.: Mali by ste venovať nejaký čas tomu, aby ste skontrolovali, či spolu so záznamami neodosielate akékoľvek citlivé alebo dôverné informácie a odstrániť ich zo správy, pretože tieto informácie budú verejne prístupné.

1.3 Zdroje tohto dokumentu

Kapitola 2

Čo je nové v Debian 8

Wiki (https://wiki.debian.org/NewInJessie) obsahuje ďalšie informácie na týto tému.

2.1 Podporované architektúry

Debianu 8 predstavuje dve nové architektúry:

• arm64, 64-bitový port pre počítače ARM.
• ppc64lel, 64-bitový little-endian port pre počítače POWER.

Debian jessie oficiálne podporuje nasledovné architektúry:

• 32-bitové PC („i386“) a 64-bitové PC („amd64“)
• 64-bitový ARM („arm64“)
• ARM EABI („armel“)
• ARMv7 (EABI hard-float ABI, „armhf“)
• MIPS („mips“ (big-endian) a „mipsel“ (little-endian))
• PowerPC („powerpc“)
• 64-bitový little-endian PowerPC („ppc64lel“)
• IBM System z („s390x“)

Tri architektúry, ktoré boli súčasťou systému Debian 7 nebol vydané v jessie.

• Ako bolo oznámené počas vydania Debianu 7, 32-bitový port s390 je ukončený a nahradil ho s390x.
• Okrem toho porty IA-64 a Sparc museli byť odstránené z tohto vydania z dôvodu nedostatočnej podpory od vývojárov. Sparc bola podporovaná architektúra v Debiane od 2.1 (1999), zatiaľ čo ia64 bola predstavená v Debian 3.0 (2002).

Support for iop32x was dropped On armel, support for the iop32x subarchitecture was dropped. Other armel subarchitectures continue to be supported, including ixp4xx, kirkwood, orion and versatile.

Finally, the Debian ports to the FreeBSD kernel, kfreebsd-amd64 and kfreebsd-i386, included as technology previews in Debian 6.0 and Debian 7, are not part of this release.

Ďalšie informácie o stave portov a informácie špecifické pre vašu architektúru sa dočítate na stránkach portov Debianu (https://www.debian.org/ports/).
2.2 Čo je nové v distribúcii?

Toto nové vydanie Debianu opäť prináša omnoho viac softvéru ako jeho predchodca wheezy; distribúcia obsahuje viac ako 12253 nových balíkov, čo je celkovo viac ako 43512 balíkov. Váčšina softvéru v distribúcii bola aktualizovaná: viac ako 24573 softvérových balíkov (to predstavuje 66 % všetkých balíkov v wheezy). Rovnako bolo z rôznych dôvodov z distribúcie odstránené významné množstvo balíkov (viac ako 5441, 14 % balíkov v wheezy). Neuvídate žiadne aktualizácie týchto balíkov a v systémoch na správu balíkov budú označené ako „zastaralé“; pozri Oddiel 4.10.

Debian sa znova dodáva s niekoľkými pracovnými prostrediami a aplikáciami. Okrem iných teraz obsahuje pracovný prostredie GNOME 3.14, KDE 4.11, Xfce 4.10 a LXDE.

Kancelárske aplikácie tiež boli aktualizované, vrátane kancelárskych balíkov:

• LibreOffice je aktualizovaný na 4.3;
• Calligra je aktualizovaná na 2.8.
• GNUcash je aktualizovaný na 2.6;
• GNUmeric je aktualizovaný na 1.12;
• Abiword je aktualizovaný na 3.0.

Medzi ďalšie aktualizované kancelárske aplikácie patrií Evolution 3.12.

Okrem množstva ďalších obsahuje toto vydanie aj nasledovné aktualizácie softvéru:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Balík</th>
<th>Verzia v 7 (wheezy)</th>
<th>Verzia v 8 (jessie)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Apache</td>
<td>2.2.22</td>
<td>2.4.10</td>
</tr>
<tr>
<td>DNS server BIND</td>
<td>9.8</td>
<td>9.9</td>
</tr>
<tr>
<td>MTA Courier</td>
<td>0.68</td>
<td>0.73</td>
</tr>
<tr>
<td>Dia</td>
<td>0.97.2</td>
<td>0.97.3</td>
</tr>
<tr>
<td>Predvolený emailový server</td>
<td>4.80</td>
<td>4.84</td>
</tr>
<tr>
<td>Exim</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GNU Compiler Collection</td>
<td>4.7 na PC, 4.6 inde</td>
<td>4.9</td>
</tr>
<tr>
<td>štandardný kompilátor</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>knižnica GNU C</td>
<td>2.13</td>
<td>2.19</td>
</tr>
<tr>
<td>lighttpd</td>
<td>1.4.31</td>
<td>1.4.35</td>
</tr>
<tr>
<td>Obraz linuxového jadra</td>
<td>série 3.2</td>
<td>série 3.16</td>
</tr>
<tr>
<td>OpenLDAP</td>
<td>2.4.31</td>
<td>2.4.40</td>
</tr>
<tr>
<td>OpenSSH</td>
<td>6.0p1</td>
<td>6.7p1</td>
</tr>
<tr>
<td>Perl</td>
<td>5.14</td>
<td>5.20</td>
</tr>
<tr>
<td>PHP</td>
<td>5.4</td>
<td>5.6</td>
</tr>
<tr>
<td>MTA Postfix</td>
<td>2.9</td>
<td>2.11</td>
</tr>
<tr>
<td>PostgreSQL</td>
<td>9.1</td>
<td>9.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Python 3</td>
<td>3.2</td>
<td>3.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Samba</td>
<td>3.6</td>
<td>4.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.2.1 Disky CD, DVD a BD

Oфіційна distribúcia Debian sa teraz dodáva na 8 až 9 binárnych DVD alebo 75 až 85 binárnych CD (v závislosti od architektúry) a 10 zdrojových DVD alebo 59 zdrojových CD. Naviac je k dispozícii multíarch DVD s podmnožinou vydania pre architektúry amd64 a i386 so zdrojovým kódom. Debian je tiež vydávaný na obrazoch Blu-ray, po 2 pre architektúry amd64 a i386 alebo jedno so zdrojovým kódom. Z dôvodov veľkosti boli zo zostavení na CD vynechané niektoré veľmi veľké balíky; tieto balíky sa viac hodia na zostavenia DVD a BD, takže tie ich stále obsahujú.

2.2.2 Zmeny v pracovnom prostredí GNOME

Nové pracovné prostredie GNOME vo verzií 3.14 prináša mnoho nových funkcií a vylepšení použiteľnosti.
Dizajn GNOME shell bol aktualizovaný. Oznamovacia oblasť dolu je viacší, jednoduchšie sa používa a má menšiu tendenciu objaťť sa omylom. Nový systém stavovej oblasti v pravom hornom rohu dáva prístup k všetkým užitočným nastaveniam z jedného miesta.


Dizajn niektorých aplikácií, medzi ktoré patriť správa súborov Nautilus, textový editor gedit a prehlíadač dokumentov evince, je teraz oveľa kompaktnejší, pričom bolo zlučené záhlavie okna s panelmi nástrojov. To ponecháva viac miesta pre dokumenty, s ktorými používatel pracuje. Štandardné dialógové okná sa prešli podobnými zmenami.

Podpora dotykových obrazoviek bola plne integrovaná, vrátane intuitívnych gest na základe pochybu viacerých prstov. GNOME teraz podporuje aj obrazovky s vysokým rozlíšením (HiDPI) a dosahuje najčistejšieho vykresľovania plným využitím drobných pixelov.


2.2.3 Nový predvolený inštýn systém (systemd)

1. systemd, pridaný v Debian 7, je teraz predvoleným inštýnom. Zabezpečuje pokročilé monitorovanie, protokolovanie a schopnosť správy služieb.

2. Hoci je určený ako náhrada sysvinit a ako taký používa existujúce SysV iní skripty, balík systemd môžete bezpečne nainštalovať popri sysvinit a spustiť pomocou voľby jadra init=/bin/systemd. Balík systemd-sysv poskytuje náhradu /sbin/init.

3. Ďalšie informácie o tejto téme nájdete na Debian wiki (http://wiki.debian.org/systemd).

2.2.4 Bezpečnosť

Zastaralý protokol SSLv3 bol v tejto verzii deaktivovaný. Mnohé systémové kryptografické knižnice, ako aj servery a klientske aplikácie boli zostavené alebo nakonfigurované bez podpory tohto protokolu.

Linuxové jadro obsahuje bezpečnostný mechanismus, ktorý zabraňuje mnohým útokom prostredníctvom symbolických odkazov. V linuxovom jadre Debianu je štandardne zapnutý. Chybí súvisiace s /tmp, ktoré vďaka tomuto mechanismu nie je možné zneužiť, sa nepovažujú chyby bezpečnosti. Ak používate vlastné linuxové jadro, mali by ste ho povoliť pomocou voľby sysctl:

```
1 > /proc/sys/fs/protected_symlinks
```


Pokračujúc v tom, s čím začal už Wheezy, dôjde balíky boli zostavené s príznakmi kompilátora. Príznak ochrany zárobok bol zmenený na silnejšiu ochranu príznakom stack-protector-strong. Všimnite si, že príznak má príznaky nie sú predvolené v gcc, preto sa pri lokálnom zostavovaní softvéru nepoužijú automaticky.

Nový v tomto vydaní je balík needrestart. Aj je nainštalovaný, vykoná kontrolu po každej aktualizácii pomocou APT. Ak niektoré zo služieb bežiacich v systéme vyžadujú reštart, aby sa prejavili zmény v aktualizovaných balíkoch, needrestart ponúka možnosť reštartovania. Odporúča sa nainštalovať ho, aby ste sa sa uistili, že bezpečnostné aktualizácie knižnic sa prejavia v bežiacich službách.

2.2.5 MariaDB vedľa MySQL

Spolu so starším MySQL 5.5, Jessie dodáva novú MariaDB 10.0. Ďalšie informácie nájdete na wiki stránke timu MySQL Debianu (http://wiki.debian.org/Teams/MySQL). Debian 9 bude pravdepodobne obsahovať len jeden z nich.
Všimnitesi, že podpora MySQL 5.5 od jeho vývojárov skončí v decembri 2018 (a bezpečnostná podpora v Debiane sa tým bude musieť riadiť), zatiaľ čo MariaDB 10.0 bude mať bezpečnostnú podporu svojich vývojárov až do marca 2019.

2.2.6 Aplikácie PHP

Horde Application Framework je k dispozícii v Jessie prostredníctvom balíka php-horde.

2.2.7 Debian Games Blend


2.2.8 Novinky od Debian Med Blend


2.2.9 Novinky od Debian Science Blend


2.2.10 Novinky od Debian Geographical Information Systems (GIS) Blend


2.2.11 Novinky od Java týmu Debianu

Jessie sa dodáva so 799 zdrojovými balíkmi (442 aktualizovaných, +130 nových od Wheezy), ktoré bude udržiavať tím Java (https://qa.debian.org/developer.php?login=pkg-java-maintainers@lists.alioth.debian.org). Významné zmeny:

- OpenJDK 7 je nové predvolené podporované dynamické prostredie Java.
- OpenJDK 8 bude k dispozícii z jessie-backports.
- Tomcat 7 a Tomcat 8 sú podporované a Tomcat 6 bol odstránený.
- Prítomnosť androidsdk-tools (https://packages.debian.org/source/jessie/androidsdk-tools)
Kapitola 3
Inštalačný systém

Inštalátor Debiangu (Debian Installer) je oficiálny inštalačný systém Debiangu. Ponúka rôzne spôsoby
inštalácie. Metódy inštalácie dostupné pre váš systém závisia na architektúre,ktorú používate.

Obrazy inštalátora pre Jessie nájdete spolu s Inštalačnou príručkou na webe Debiangu (https://
www.debian.org/releases/jessie/debian-installer/).

Inštalačná príručka sa tiež nachádza na prvom CD/DVD oficiálnej sady CD/DVD Debiangu na adrese:
/doc/install/manual/jazyk/index.html

Tiež si môžete pozrieť zoznam známych problémov s debian-installer - errata (https://www.debian.
org/releases/jessie/debian-installer/index#errata).

3.1 Čo je nové v inštalačnom systéme?

Inštalátor Debiangu prešiel množstvom vývoja od svojho prvého oficiálneho vydania v Debian 7, čo
prinieslo zlepšenú podporu hardvéru aj niektoré vzrušujúce nové vlastnosti.

V týchto Poznámkach ku vydaniu uvedieme iba hlavné zmeny inštalátora. Ak vás zaujíma podrobný
prechľad zmien od wheezy, pozrite si prosím oznámenia o vydaní jessie beta a RC dostupné z histórie

3.1.1 Hlavné zmeny

Odstránené porty Podpora architektúr „ia64“ a „sparc“ bola odstránená z inštalátora, pretože boli
odstránené z archívu.

Nové porty Do inštalátora bola pridaná podpora architektúr „arm64“ a „ppc64el“.

Nový predvolený inítsystém Inštalačný systém teraz nainštaluje systemd ako predvolený inítsystém:

Výber pracovného prostredia Pracovné prostredie je teraz možné zvoliť pomocou tasksel počas in-
štalácie. Všimnite si, že súce je možné zvoliť niekoľko pracovných prostredí naraz, ale niektoré
kombinácie pracovných prostredí nemožno nainštalovať naraz.

Nahradenie „--“ v parametroch zavádzača systému za „---“ Kväli zmene na strane linuxového jadra
sa teraz na oddelenie parametrov jadra od parametrov používateľského priestoru teraz používa
oddeľovač „---“ namiesto historického „--“.

Nové jazyky Vďaka obrovskéj snahy prekladateľov je možné Debian nainštalovať v 75 jazykoch vrátane
slovenčiny. To je ešte viac jazykov ako v wheezy. Väčšina jazykov je dostupná ako v textovom
inštalátori, tak aj v jeho grafickom rozhraní, ale niektoré sú dostupné iba v grafickom rozhraní.
Jazyky pridané v tomto vydaní:

• Tadžičtina boli pridané do grafického a textového inštalátora.
Jazyky, ktoré je možné vybrať iba pomocou grafického inštalátora, pretože ich znakové sady nie je možné vykresliť v negrafickom prostredí, sú: amharčina, bengálčina, dzongká, gudžarátčina, hindčina, gruzínčina, kannadčina, khmérčina, malajálamčina, maráthčina, nepálčina, pandžábčina, tamilčina, telugčina, tibetčina a ujgurčina.

Zavádzanie prostredníctvom UEFI Inštalátor Jessie vylepšuje podporu množstva firmvéru UEFI a tiež podporuje inštaláciu 32-bitového firmvéru UEFI s 64-bitovým jadrom.

Prosím, pamätajte, že toto nezahrňa podporu UEFI Secure Boot.

3.1.2 Automatizovaná inštalácia

Niektoré zmeny spomenuté v predošlej sekci tiež majú vplyv na podporu automatickej inštalácie na základe vopred zostavených konfiguračných súborov. To znamená, že ak máte existujúce vopred zostavené konfiguračné súbory, ktoré fungovali v inštalátore wheezy, nemôžete očakávať, že budú bez zmien fungovať v novom inštalátori.

**Inštalačná príručka** ([https://www.debian.org/releases/jessie/installmanual](https://www.debian.org/releases/jessie/installmanual)) obsahuje samostatnú aktualizovanú prílohu s rozsiahlym dokumentáciou týkajúcou sa vopred zostavenej konfigurácie.
Kapitola 4

Aktualizácie z Debian 7 (wheezy)

4.1 Príprava na aktualizáciu

Odporúčame, aby ste si pred aktualizáciou prečítali aj informácie v časti Kapitola 5, ktorá pokrýva možné problémy nie priamo sa týkajúce procesu aktualizácie, ale o ktorých je dôležité vedieť predtým, než začnete.

4.1.1 Zálohujte všetky dáta a konfiguračné údaje

Dôrazne odporúčame, aby ste pred aktualizáciou systému vykonali úplnú zálohu alebo aspoň zálohovali všetky dáta a konfiguračné údaje, ktoré si nemôžete dovoliť stratit. Aktualizačné nástroje a proces aktualizácie sú došť spoľahlivé, ale chyba hardvéru uprostred aktualizácie môže spôsobiť šťažné poškodenie systému.

Hlavné veci, ktoré budete chcieť zálohovať sú obsah /etc, /var/lib/dpkg, /var/lib/aptitude/pkgstates a výstup dpkg --get-selections "*" (úvodzovky sú dôležité). Ak používate na správu balíkov vášho systému aptitude, budete si tiež chcieť zálohovať /var/lib/aptitude/pkgstates.

Samotný proces aktualizácie nemiení níč v adresári /home. Ale niektoré aplikácie (napr. časti balíka Mozilla a pracovné prostredia GNOME a KDE) prepisujú existujúce nastavenia používatelia novými štandardnými hodnotami, keď používateľ prvýkrát spustí novú verziu aplikácie. Preventívne si môžete urobiť zálohu skrytých súborov a adresárov (súbory začínajúce bodkou) v domovských adresároch používateľov. Táto záloha môže pomôcť v obnovení alebo opätovnom vytvorenií pôvodných nastavení. Tiež o tom možno budete chcieť informovať používateľov.

Všetky operácie inštalácie balíkov musíte spôsobiť s oprávnéním superpoužívateľa, takže sa buď prihláste ako root alebo použite príkaz su alebo sudo na získanie potrebných oprávnení.

Aktualizácia má niekoľko predpodkladov. Pred jej vykonaním by ste mali skontrolovať, či sú splnené.

4.1.2 Vopred informujte používateľov

Je rozumné informovať všetkých používateľov o plánovaných aktualizáciách, hoci používateľia pristupujúci k systému pomocou ssh pripojenia by si toho počas aktualizácie nemuseli mnoho všimnúť a mali by byť schopní pokračovať v práci.

Ak si želáte vykonáť ďalšie opatrenia, pred aktualizáciou zálohujte alebo odpojte /home.

Pri aktualizácii na Jessie budete musieť vykonáť aktualizáciu jadra, takže bude potrebné reštartovať systém. Spravidla sa to robi po dokončení aktualizácie.

4.1.3 Pripravte sa na odstávku služieb


Presná odstávka týchto služieb bude závisieť na počte balíkov systému, ktoré sa aktualizujú a predľaži sa tiež o čas, ktorý bude správca potrebovať na to, aby odpovedal na konfiguračné otázky od rôznych aktualizovaných balíkov (ak sa vyskytnú). Pamätajte, že ak necháte bežať proces aktualizácie bez dozoru
a systém bude počas aktualizácie požadovať vstup, je veľká pravdepodobnosť nedostupnosti služieb po nezanedbateľnú dobu.

Ak systém, ktorý aktualizujete, poskytuje nevyhnutné služby pre vašich používateľov alebo sieť, môžete čas odstavky znižiť vykonávaním minimálnej aktualizácie systému ako popisuje Oddiel 4.4.4, následne aktualizáciou jadra a reštartom, a potom aktualizovať balíky súvisiace s vašimi nevyhnutnými službami. Aktualizáciu týchto balíkov pred vykonaním úplnej aktualizácie popisuje Oddiel 4.4.5. Takto môžete zabezpečiť, že tieto nevyhnutné služby pobežia a budú dostupné počas úplnej aktualizácie a tak sa zníži doba ich nedostupnosti.

### 4.1.4 Pripravte sa na obnovu

Hoci Debian sa snaží zabezpečiť, aby vaš systém zostal po celú dobu v spustiteľnom stave, vždy existuje riziko, že po reštartovaní systému po aktualizácii môžete naraziť na problémy. Známe potenciálne problémy sú zdokumentované v tejto a ďalšej kapitole týchto Poznámok k vydaniu.

Z toho dôvodu sa uistite, že budete schopní obnoviť systém v prípade, že sa mu nepodarí znova naštartovať alebo v prípade systémov správaných na diaľku, ak sa nepodarí aktivovať sietové pripojenie.

Ak vykonávate vzdialenú aktualizáciu prostredníctvom spojenia ssh, odporúčame, aby ste vykonali nutné opatrenia, aby ste mali prístup k serveru prostredníctvom vzdialeného sériového terminálu. Existuje totiž možnosť, že po aktualizácii jadra a reštartovaní budete musieť opraviť konfiguráciu systému z lokálnej konzoly. Tiež v prípade, že sa systém náhodou uprostred aktualizácie reštartuje, existuje možnosť, že budete musieť opraviť konfiguráciu systému z lokálnej konzoly.


Ak sa to nepodarí, budete potrebovať iný spôsob ako naštartovať váš systém, aby ste k nemu získali prístup a mohli ho opraviť. Jednou z volieb je použiť špeciálny záchranný obraz alebo linuxové live CD. Po naštartovaní systému z neho by ste mali byť schopní pripojiť svoj koréňový súborový systém, vykonať doňho chroot a opraviť problém.

#### 4.1.4.1 Ladiaci shell počas štartu pomocou initrd

Balík initramfs-tools obsahuje ladiaci shell v obrazoch initrd, ktoré generuje. Ak napríklad initrd nie je schopný pripojiť váš koréňový súborový systém, dostanete sa do tohto ladiaceho shellu, ktorý má základné príkazy na to, aby vám pomohol vystopovať problém a prípadne ho opraviť.

Základné veci, ktoré by ste mali skontrolovať: prítomnosť správnych súborov zariadení v /dev; aké moduly sú načítané (cat /proc/modules); chyby pri načítaní ovládačov vo výstupе dmesg. Výstup príkazu dmesg vám tiež ukáže ktoré súborové zariadení boli pridelané ktorým diskom; ísť po to overiť porovnaním s výstupom echo $ROOT, aby ste sa uistili, že koréňový systém je na zariadení, na ktorom ho očakávate.

Ak sa vám podarí opraviť problém, napíšaním exit opustite ladiaci shell a proces zavádzania bude pokračovať od bodu, kde bol prerušený. Samozrejme budete tiež musieť opraviť podstavu problému a znova vytvoríť initrd, aby nasledujúci štart už nezlyhal.

#### 4.1.4.2 Ladiaci shell počas štartu pomocou systemd

Ak zavedenie systému pod systemd zlyhá, je root shell na ladenie získate zmenu príkazového riadka jadra. Ak zavedenie systému ako také uspeje, ale nepodarí sa spustiť niektoré služby, môže byť užitočné pridať k parametrom jadra systemd.unit=emergency.target.

V opačnom vám prípade parameter jadra systemd.unit=emergency.target poskytuje root shell v najbližšom možnom momente. Toto sa však deje pred pripojením koréňového súborového systému s povoleniami na čítanie aj zápís. To budete musieť urobiť ručne pomocou:

---

3Ak je priorita debconf nastavená na veľmi vysokú úroveň, môžete predísť konfiguračným výzvam, ale služby, ktoré na vašom systéme vyžadujú iné ako predvolené odpovede, sa nespustia.

2Napríklad: služby DNS alebo DHCP, obvykle ak budecia alebo záložného servera. V prípade DHCP sa môže stať, že budú používatelia odpojení od siete ak čas prenájmu ich IP adresy vyprší pred dokončením procesu aktualizácie.

3Tento vlastnosť možno vypnúť pridaním panic=0 medzi parametre pri zavádzaní systému.
4.2 Kontrola stavu systému

Proces aktualizácie popísaný v tejto kapitole bol navrhnutý na aktualizácie z „čistého“ systému wheezy bez balíkov tretích strán. Ak chcete dosiahnuť čo najvýššie spoľahlivosť procesu aktualizácie, budete zrejme chcieť odstrániť zo svojho systému pred začatím aktualizácie balíky tretích strán.

Priame aktualizácie z vydaní Debianu starších ako 7 (wheezy) nie sú podporované. Prosím, najskôr vykonajte aktualizáciu na 7 a riadte sa pri tom inštrukciami v Poznámkach k vydaniu Debian 7 (https://www.debian.org/releases/wheezy/releasenotes).

mount -o remount,rw /

Dalšie informácie o ladení pokazeného zavádzania systému používajúceho systemd nájdete v článku Diagnostikovanie problémov pri štarte (http://freedesktop.org/wiki/Software/systemd/Debugging/).

Ak však všechno ostatné zlyhá, je možné, že sa vám podarí zaviesť systém pomocou starého inítu systému sysvinit. To vyžaduje, aby bol ešte nainštalovaný balík sysvinit a aby bol binárny súbor /lib/sysvinit/init súčasťou vášho inítramfs. Ak sú splnené tieto požiadavky, pridajte init=/lib/sysvinit/init medzi parametre príkazového riadka jadra a zavedenie systému prebehne pomocou binárneho súboru sysvinit.

4.1.5 Pripravte bezpečné prostredie na aktualizáciu

Aktualizáciu distribúcie by ste mali vykonávať buď lokálne z textovej virtuálnej konzoly (alebo z priamo pripojeného sériového terminálu) alebo vzdelane pomocou ssh spojenia.

DÔLEŽITÉ

Ak používate nejaké služby VPN (ako tinc), nemusia byť počas aktualizácie dostupné. Prosím, pozri Oddiel 4.1.3.

Ako ďalšiu bezpečnostnú poistku pri vzdelanej aktualizácii odporúčame, aby ste spúšťali proces aktualizácie vo virtuálnej konzole programu screen, ktorý vám umožní bezpečné znovupripojenie a zabezpečí, že sa proces aktualizácie nepreruší ani v prípade zlyhania vzdelaneho spojenia.

DÔLEŽITÉ

Nemali by ste vykonávať aktualizáciu pomocou príkazov telnet, rlogin, rsh ani z relácie X, ktorú spravuje xdm, gdm či kdm atď na stroji, ktorý aktualizujete. To je z dôvodu, že každá z týchto služieb môže byť počas aktualizácie prerušená, čo môže mať za následok nepripravený systém, ktorý je iba spolovica aktualizovaný. Dôrazne sa neodporúča používať aplikáciu update-manager na aktualizácii na nové vydania, pretože tento nástroj zavádí na tom, že pracovné prostredie zostane bežiť.

Používateľia dámona watchdog, ktorý poskytuje balík micro-evtd by mali dámona pred aktuali-záciou zastaviť a vypnúť jeho časovač, aby sa zabránilo rušivým reštartom uprostred prebiehajúcej ak-
tualizácie:

# service micro-evtd stop
# /usr/sbin/microapl -a system_set_watchdog off

4.2 Kontrola stavu systému

Proces aktualizácie popísaný v tejto kapitole bol navrhnutý na aktualizácie z „čistého“ systému wheezy bez balíkov tretích strán. Ak chcete dosiahnuť čo najvýššie spoľahlivosť procesu aktualizácie, budete zrejme chcieť odstrániť zo svojho systému pred začatím aktualizácie balíky tretích strán.

Priame aktualizácie z vydaní Debianu starších ako 7 (wheezy) nie sú podporované. Prosím, najskôr vykonajte aktualizáciu na 7 a riadte sa pri tom inštrukciami v Poznámkach k vydaniu Debian 7 (https://www.debian.org/releases/wheezy/releasenotes).
Tento postup tiež predpokladá, že vás systém bol aktualizovaný na najnovšie vydanie stabilnej vetvy (point release) wheezy. Ak ste tak nespravili alebo si nie ste istý, riadte sa inštrukciami v časti Oddiel A.1.

4.2.1 Skontrolujte operácie čakajúce na vykonanie v správcovi balíkov

V niektorých prípadoch môže použitie apt-get na inštalačiu balíkov namiesto aptitude spôsobiť, že aptitude bude považovať balík za „nepoužitý“ a naplánuje jeho odstránenie. Vo všeobecnosti by ste sa mali uistiť, že systém je celkom aktualizovaný a „čistý“ predtým, než budete pokračovať v aktualizácii.

Z tohto dôvodu by ste malo skontrolovať, či sa nečaká na nejaké operácie v správcovi balíkov aptitude. Ak je naplánované odstránenie alebo aktualizácia balíka v správcovi balíkov, môže to mať negatívny vplyv na aktualizáciu. Náprava tohto problému je možná iba v prípade, že váš sources.list ešte stále obsahuje wheezy; a nie stable či jessie; pozri Oddiel A.2.

Aby ste mohli vykonať túto kontrolu, budete musieť spustiť aptitude vo „vizuálnom režime“ a stlačiť tlačidlo g („Go“). Ak sa zobrazil ježadné operácie, mali by ste ich skontrolovať a napraviť ich alebo vykonať navrhované operácie. Ak nie sú navrhované žiadne operácie, zobrazí sa vám správa „Žiadne balíky nie sú označené na inštalačiu, aktualizáciu alebo odstránenie“.

4.2.2 Vypnite pripevňovanie balíkov APT (APT pinning)

Ak ste nastavili APT, aby pripevňoval určité balíky z distribúcie innej ako stable (napr. z testing), je možné, že budete musieť zmeniť svoje nastavenie pripevňovania APT (ukladá sa v /etc/apt/preferences), aby umožnilo aktualizáciu balíkov na verzie z nového stabilného vydania. Ďalšie informácie o pripevňovaní APT nájdete v apt_preferences(5).

4.2.3 Skontrolujte stav balíkov

Bez ohľadu na použitú metódu aktualizácie sa odporúča, aby ste najsčorš skontrolovali stav všetkých balíkov a overili, že sú v stave, aby sa daли aktualizovať. Nasledovný príkaz zobrazí všetky balíky, ktoré sú v stave „napoly inštalovaný“ alebo „konfigurácia zlyhala“ a všetky ostatné s chybovým stavom.

```
# dpkg --audit

Môžete tiež skontrolovať stav všetkých balíkov na vašom systéme pomocou aptitude alebo pomocou príkazov ako

# dpkg --get-selections "*" > ~/curr-pkgs

alebo

# dpkg --get-selections | grep 'hold$'

Je žiaduse odstrániť pred aktualizáciou podržania. Ak je podržaný niektorý z dôležitých balíkov, ktoré sú v stave „napoly inštaloovaný“ alebo „konfigurácia zlyhala“ a všetky ostatné s chybovým stavom.

```

Pamätajte, že aptitude používa odlišný spôsob registrácie balíkov, ktoré sú podržané ako apt-get a dselect. Podržané balíky aptitude zistíte pomocou

```
# aptitude search "~ahold"

Ak chcete skontrolovať, ktoré balíky ste mali podržané pomocou apt-get, mali by ste použiť

```
# dpkg --get-selections | grep 'hold$

Ak ste zmenili alebo prekompilovali balík lokálne a nepremenovali ste ho alebo ste dali do verzie epochu, musíte ho podržať, aby sa neaktualizoval.

Stav balíka „podržať“ v apt-get je možné zmeniť pomocou:

```
# echo package_name hold | dpkg --set-selections
```
Stav balíka „podržať“ zrušíte nahradením príkazu hold príkazom install. Ak je nieco, čo potrebujete opraviť, je najlepšie sa upevniť, že vás sources.list stále odkazuje na wheezy ako vysvetluje Oddiel A.2.

4.2.4 Sekcia proposed-updates
Ak ste vo svojom súbore /etc/apt/sources.list uviedli sekcii proposed-updates, mali by ste ju z neho odstrániť predtým, než sa pokúšate o aktualizáciu, aby ste predišli možným konfliktom.

4.2.5 Neoficiálne zdroje
Ak vás systém obsahuje nejaké balíky, ktoré nie sú súčasťou Debiangu, mali by ste si byť vedomí, že môžu byť počas aktualizácie odstránené z dôvodu konfliktných závislostí. Ak boli takéto balíky nainštalovalené z ďalšieho archívu balíkov pridaného do vášho /etc/apt/sources.list, mali by ste tiež skontrolovať, či daný archív neobsahuje aj balíky skompilované pre jesse a zmeniť podľa toho príslušný riadok vtedy, keď budete meniť riadky archívov Debiangu.


4.3 Príprava zdrojov APT
Pred začatím aktualizácie musíte nastaviť konfiguračný súbor apt so zoznamom zdrojov softvéru, /etc/apt/sources.list.

apt vezme do úvahy všetky balíky, ktoré nájde prostredníctvom riadka „deb“ a nainštalať balík s najvyšším číslom verzie, príčom uprednostní prvé z uvedených riadkov (preto v prípade viacerých zrkadiel zvyčajne najprv uvediet lokálny pevný disk, potom CD-ROM a potom HTTP/FTP zrkadlá).

Na vydanie je často možné odkazovať jednak prostredníctvom jeho kódového označenia (napr. wheezy, jessie) a jednak jeho stavom (i.e. oldstable, stable, testing, unstable). Ak odkazujete na vydanie jeho kódového označenia môžu to tu výhodu, že vás nikdy neprekvapí nové vydanie a preto je to tu popisáni postup. To samozrejme môže mať konfiktne súbory, keď budete meniť riadky archívov Debiangu. Ak použijete namiesto kódového označenia stav, po vydanie všimnete iba veľké množstvo aktualizácií balíkov.

4.3.1 Pridávanie internetových zdrojov APT
Štandardné nastavenie je inštalovať z hlavných internetových serverov Debiangu, ale možno to budete chcieť zmeniť v súbore /etc/apt/sources.list, aby sa použili iné zrkadlá, prednostne tie, ktoré sú k vám najblíže (z hľadiska siete).

Adresy HTTP a FTP zrkadiel Debiangu nájdete na https://www.debian.org/distrib/ftplist (pôzri časť „Zoznam zrkadiel Debiangu“). HTTP zrkadlá sú vo všeobecnosti rýchlejšie ako FTP zrkadlá.

Napríklad predpokladajme, že vaše najbližšie zrkadlo Debiangu je http://mirrors.kernel.org. Keď sa na toto zrkadlo pozriete svojim webovým prehliadačom, všimnete si, že adresáre sú organizované nasledovne:

http://mirrors.kernel.org/debian/dists/jessie/main/binary-armel/...
http://mirrors.kernel.org/debian/dists/jessie/contrib/binary-armel/...

Ak chcete toto zrkadlo použiť v systéme apt, pridáte do sources.list nasledovný riadok:

deb http://mirrors.kernel.org/debian jessie main contrib

---

4Systém správy balíkov Debiangu za bežných okolností neumožňuje balíku nahradit súbor, ktorý vlastní iný balík, iba ak daný balík nahradza tento vlastníci balík.
Všimnite si, že „dists“ sa pridáva implicitne a argumenty za názvom vydania sa použijú na doplnenie cesty o viaceré adresáre.

Po pridaní vašich nových zdrojov zrušte pôvodné riadky „deb“ v sources.list tým, že pred ne pridáte znak mriežky (#).

### 4.4 Aktualizácia balíkov

Odporúčaný spôsob aktualizácie z predošlých vydání Debianu je použiť nástroj na správu balíkov apt-get. V predošlých vydaníach bol na tento účel odporúčaný aptitude, ale posledné verzie apt-get podktyrújú ekvivalentnú funkcionáliu a tiež konzistentnejšie dosahujú požadované výsledky počas aktualizácie.

Nezabudnite pripojiť všetky potrebne diskové oblasti (predovšetkým koreňovú oblasť a oblasť obsahujúcu /usr) na zápis pomocou príkazu ako:

```bash
# mount -o remount, rw /bod_pripojenia
```
Potom by ste mali dvakrát skontrolovať, že všetky riadky APT (v súbore /etc/apt/sources.list) odkazujú buď na „jessie” alebo na „stable”. Nemali by zostať žiadne riadky odkazujúce na wheezy.

POZNÁMKA

Riadky zdrojov softvéru týkajúce sa CD-ROM môžu niekedy odkazovať na „unstable” a hoci to môže byť mätúce, nemali by ste to meniť.

4.4.1 Nahranie relácie príkazového riadka

Dôrazne sa odporúča použiť program /usr/bin/script na zaznamenanie priebehu relácie aktualizácie. Ak sa potom vyskytne problém, budete mať záznam toho, čo sa stalo a ak to bude potrebné, budete schopní poskytnúť presné informácie pri hlášení chyby. Zaznamenávanie spustíte príkazom:

```
# script -t 2>~/.aktualizacia-jessiekrok.čas -a ~/.aktualizacia-jessiekrok.script
```

alebo podobným. Ak budete musieť znova spustiť záznam (napr. ak musíte reštartovať systém), použite inú hodnotu krok na rozlišenie, ktorý krok aktualizácie zaznamenávate. Neukladajte súbory zo záznamom do odkladacieho adresára ako /tmp či /var/tmp (súbory v týchto adresároch môžu byť počas aktualizácie alebo akéhokoľvek reštartu zmazané).

Záznam vám tiež umožní skontrolovať informácie, ktoré sa posunuli mimo obrazovky. Ak ste na konzole systému, stačí prepnúť na druhý virtuálny terminál (pomocou Alt+F2) a po prihlásení použiť príkaz len na zobrazenie súboru less -R ~root/upgrade-jessie.script.

Po dokončení aktualizácie môžete zastaviť script napísaním exit na príkazovom riadku.

Ak ste použili voľbu -t príkazu script, môžete použiť program scriptreplay na opäťovné prehranie celej relácie:

```
# scriptreplay ~/upgrade-jessie.time ~/upgrade-jessie.script
```

4.4.2 Aktualizácia zoznamu balíkov

Najprv je potrebné stiahnuť zoznam dostupných balíkov nového vydania. To spravíte príkazom:

```
# apt-get update
```

4.4.3 Uistite sa, že na aktualizáciu máte dost miesta na disku

Pred aktualizáciou systému sa musíte uistiť, že máte dostatok miesta na disku než začnete úplnú aktualizáciu systému ako ju popisuje Oddiel 4.4.5. Všetky balíky potrebné na inštalačiu sa najprv stiahnu zo siete a uložia do adresára /var/cache/apt/archives (a počas stáhovania do podadresára partial/), takže sa musíte uistiť, že máte na oblasti, ktorá obsahuje /var/ dostatok miesta na stiahnutie balíkov, ktoré sa budú inštalať. Po stiahnutí pravdepodobne bude potrebné ďalšie miesto na disku v iných oblastiach na inštalačiu aktualizovaných balíkov (ktoré môžu obsahovať váčšie binárne súbory alebo viac dát) ako aj nových balíkov, ktoré sa stiahnu počas aktualizácie. Ak váš systém nebude mať dostatočné miesto na disku, môžete skončiť s neúplnou aktualizáciou, z čoho je tážke systém zotaviť.

apt-get vám dokáže zobrazíť podrobné informácie o mieste na disku potrebnom na inštalačiu. Pred vykonaním aktualizácie môžete tento odhad zobrazíť príkazom:

```
# apt-get -o APT::Get::Trivial-Only=true dist-upgrade
[ ... ]
XXX aktualizovaných, XXX nových nainštaloovaných, XXX na odstránenie a XXX neaktualizovaných.
Je potrebné stiahnuť xx.xMB/yyyyMB archívov.
Po tejto operácii sa na disku použije ďalších XXAMB.
```

15
PoznámkA

Spustenie tohto príkazu na začiatku aktualizácie môže zobraziť chybovú správu z dôvodov popísaných v ďalších častiach. V takom prípade budete musieť počkať, kým sa vykoná minimálna aktualizácia systému podľa Oddiel 4.4.4 a aktualizovať jadro pred spustením tohto príkazu na odhad miesta na disku.

Ak nemáte na aktualizáciu dostatok miesta na disku, **apt-get** vás upozorní takuto správu:

```
E: Na /var/cache/apt/archives/ nemáte dostatok volného miesta.
```

V takejto situácii vopred uvoľnite miesto na disku. Môžete:

- Odstrániť balíky, ktoré boli doteraz stiahnuté na inštaláciu (v adresári /var/cache/apt/archives). Vyčistenie vyrovnávacej pamäte balíkov príkazom **apt-get clean** odstráni doteraz stiahnuté súbyry balíkov.

- Odstránite zabudnuté balíky. Ak ste použili **aptitude** na ručnú inštaláciu balíkov v wheezy, bude si pamätať tieto ručne nainštalované balíky a dokáže ich označiť ako nadbytočné balíky nainštalované iba ako závislosti, ktoré už nie sú potrebné, ak bol balík odstránený. Neoznačiť na odstránení balíky, ktoré ste nainštalovali ručne. Ak chcete odstrániť automaticky nainštalované balíky, ktoré sa už nepoužívajú, spustite:

```
# apt-get autoremove
```

Na nájdenie zastaralých balíkov môžete tiež použiť **debfoster** alebo **cruf**. Nemali by ste balíky, ktoré vám tieto nástroje nájdu iba slopo odstraňovať, obzvlášť ak používate agresívne neštandardné voľby, ktoré často označia aj používané balíky. Dôrazne sa odporúča, aby ste manuálne skontrolovali balíky navhnuté na odstránenie (t.j. ich obsah, veľkosť a popis) než ich necháte odstrániť.


- Odstránite preklady a lokalizačné súbyry zo systému, ak nie sú potrebné. Môžete nainštalovať balík localepurge a nastaviť ho, aby ponechal na systéme iba niekolko vybraných locales. Tým sa zníži využitie miesta na disku, ktoré zaberá /usr/share/locale.

- Dočasne presunúť na iný systém alebo natrvalo odstrániť systémové záznamy nachádzajúce sa vo /var/log/.

- Použiť dočasný adresár /var/cache/apt/archives: Môžete použiť dočasný adresár pre vyrovnávaciu pamäť na inom súborovom systéme (USB pamäť, dočasný pevný disk, už používaný súborový systém, ...)

PoznámkA

Nepoužívajte prípojný bod NFS, pretože sieťové pripojenie sa môže počas aktualizácie prerušiť.
Napríklad, ak máte USB pamäť pripojenú na `/media/usbkey`:

1. odstráňte balíky,ktoré boli doteraz stiahnuté na inštalačiu:

   ```bash
   # apt-get clean
   ```

2. skopírujte adresár `/var/cache/apt/archives` na USB pamäť:

   ```bash
   # cp -ax /var/cache/apt/archives /media/usbkey/
   ```

3. pripojte dočasný adresár vyrovnávacej pamäte balíkov na aktuálny:

   ```bash
   # mount --bind /media/usbkey/archives /var/cache/apt/archives
   ```

4. po aktualizácii obnovte pôvodný adresár `/var/cache/apt/archives`:

   ```bash
   # umount /media/usbkey/archives
   ```

5. odstráňte zostávajúce `/media/usbkey/archives`.

Dočasný adresár vyrovnávacej pamäte balíkov môžete vytvoriť na ľubovoľnom pripojenom súborovom systéme.

- Vykonáť minimálnu aktualizáciu systému (pozri Oddiel 4.4.4) alebo čiastočné aktualizácie systému nasledované úplnou aktualizáciou. To umožní aktualizovať systém po častiach a umožní vám vyčistiť vyrovnávaciu pamäť balíkov pred úplnou aktualizáciou.

   Pamätajte, že aby ste mohli bezpečne odstrániť balíky, mali by ste svoj `sources.list` upraviť späť na wheezy ako popisuje Oddiel A.2.

### 4.4.4 Minimálna aktualizácia systému

V niektorých prípadoch môže priame spustenie úplnej aktualizácie odstrániť veľké množstvo balíkov, ktoré si chcete ponechať. Preto odporúčame dvojážový proces aktualizácie. V prvej fáze minimálnu aktualizáciu, aby sa vyriešili tieto konflikty a následne úplnú aktualizáciu ako popisuje Oddiel 4.4.5.

Najprv spustite:

```bash
# apt-get upgrade
```

**POZNÁMKA**

Proces aktualizácie niektorých starších vydaní odporúčal použiť na aktualizáciu **aptitude**. Tento nástroj neodporúčame na aktualizáciu z vydania wheezy na jessie.

Toto aktualizuje tie balíky, ktoré je možné aktualizovať bez nutnosti odstránenia alebo inštálacie iných balíkov.

Minimálna aktualizácia systému tiež môže byť užitočná v prípade, keď má systém málo miesta a úplnú aktualizáciu nemožno spustiť z dôvodu obmedzeného miesta.

Ak je nainštalovalený balík `apt-listchanges`, (vo svojej predvolenej konfigurácii) ukáže dôležité informácie o aktualizovaných balíkoch v stránkoch. Stlačením tlačidla `q` po prečítaní stránkovač ukončite a budete môcť pokračovať v aktualizácii.
KAPITOLA 4. AKTUALIZÁCIE Z DEBIAN 7

4.5. MOŽNÉ PROBLÉMY POČAS AKTUALIZÁCIE

4.4.5 Aktualizácia systému
Po dokončení týchto krokov budete pripravený pokračovať v hlavnej časti aktualizácie. Spustite:

```
# apt-get dist-upgrade
```

POZNÁMKA

Proces aktualizácie niektorých starších vydáni odporúčal použiť na aktualizáciu aptitude. Tento nástroj neodporúčame na aktualizáciu z vydania wheezy na jessie.

Tým sa vykoná kompletná aktualizácia systému, nainštalujú sa najnovšie dostupné verzie všetkých balíkov a vyriešia sa všetky možné zmeny závislostí medzi balíkmi v rôznych vydaniach. Ak je to potrebné, nainštalujú sa niektoré nové balíky (zvyčajne nové verzie knižníc a premenované balíky) a odstránia sa všetky konfliktné zastarané balíky.

Pri aktualizácii z diskov CD-ROM (alebo DVD) vás syntém požiada o vloženie niektorých konkrétnych CD niekoľkokrát počas aktualizácie. Je možné, že budete musieť vložiť rovnaké CD viac než raz; to je z dôvodu navzájom závisiacich balíkov, ktoré sa nachádzajú na rôznych CD.

Nové verzie momentálne nainštalovalých balíkov, ktoré nie je možné aktualizovať bez zmeny stavu inštalácie iného balíka budú ponechané v aktuálnej verzii (zobrazia sa ako „podržané“). To je možné vyriešiť buď pomocou aptitude tak, že zvolíte tieto balíky na inštaláciu alebo tak, že skúsíte spustiť apt-get install balík.

4.5 Možné problémy počas aktualizácie

Nasledovné oddiely popisujú známe problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť pri aktualizácii na jessie.

4.5.1 Dist-upgrade zlyhá s chybou „Nebolo možné vykonať okamžitú konfiguráciu“

V niektorých prípadoch môže krok apt-get dist-upgrade zlyhať po stiahnutí balíčkov s chybou:

```
E: Nebolo možné vykonať okamžitú konfiguráciu už rozbaleného „%s“. Pozri prosím ⇓ podrobnosti v man 5 apt.conf pod APT::Immediate-Configure.
```

Ak sa tak stane, spustenie apt-get dist-upgrade -o APT::Immediate-Configure=0 namiesto tohto kroku by malo umožniť aktiváciu pokračovať.

Iné možné obidie tohto problému je dočasne pridať oba zdroje - wheezy aj jessie - do všeho sources.list a spustiť apt-get update.

4.5.2 Očakávané odstránenia

Proces aktualizácie na jessie môže požadať odstránenie balíkov zo systému. Presný zoznam balíkov bude zavisieť na množine balíkov, ktorú máte nainštalovalú. Tieto poznačky k vydaniu poskytujú všetkých obecných rôz o metóde, ktorú by ste mali zvoliť, ale ak máte pochybnosti, odporúčame aby ste preskúmali odstránenie ktorých balíkov je navrhané v každej z metód. Ďalšie informácie o balíkoch, ktoré boli v jessie označené ako zastarané nájdete v časti Oddiel 4.10.

4.5.3 Cykly Konfliktov alebo Predzávislostí

Niekoľko je potrebné zapnúť voľbu APT::Force-LoopBreak, aby ste mohli dočasne odstrániť nevyhnutný (essential) balík z dôvodu cyklu konfliktov alebo predzávislostí. apt-get vás na to upozorní a zruší aktualizáciu. Môžete to obšíť zadaním voľby -o APT::Force-LoopBreak=1 na príkazovom riadku apt-get.
Je možné, že štruktúra závislostí systému bude taká poškodená, že jej oprava bude vyžadovať manuálny zásah. To zvyčajne znamená použiť apt-get alebo

```
# dpkg --remove názov_balíka
```

na odstránenie niektorých z konfliktných balíkov alebo

```
# apt-get -f install
# dpkg --configure --pending
```

V extrémných prípadoch budete musieť vynútiť reinštáláciu príkazom typu

```
# dpkg --install /cesta/k/názov_balíka
```

### 4.5.4 Konflikty súborov

Konflikty súborov by sa nemali vyskytnúť ak aktualizujete z „čistého“ systému wheezy, ale môžu sa vyskytnúť ak máte nainštalovalené neoficiálne spätné porty (backports). Konflikt súborov sa prejaví nasledovnou chybovou:

```
Rozbáluje sa <package-foo> (z <package-foo-file>) ...
dpkg: chyba pri spracúvaní <package-foo> (--install):
pokus o prepísanie „<some-file-name>“, ktorý je tiež v balíku <package-bar>
dpkg-deb: podproces paste ukončený signálom (Prerušená rúra)
Počas spracovania sa vyskytli chyby::<package-foo>
```

Môžete sa pokúsiť vyriešiť konflikt súborov tým, že nasilu odstránite balík uvedený na poslednom riadku chybovej správy:

```
# dpkg -r --force-depends názov_balíka
```

Po tejto náprave by ste mali byť schopní pokračovať v aktualizácii zopakovaním doteraz popísaných príkazov apt-get.

### 4.5.5 Zmeny v konfigurácii

Počas aktualizácie dostanete otázky týkajúce sa konfigurácie alebo rekonfigurácie niekoľkých balíkov. Po otázke, či nejaký súbor z adresára /etc/init.d alebo /etc/manpath.config má byť nahradený verziou od správcu balíka je zvyčajne potrebné odpovedať „áno“, aby ste zaistili konzistenciu systému. Kedykoľvek môžete vrátiť staršie verzie, pretože sa uložia s príponou .dpkg-old.

Ak si nie ste istý, čo máte robiť, zapište si meno balíka alebo súboru a veci vyriešte neskôr. Ak chcete skontrolovať informácie, ktoré boli na obrazovke počas aktualizácie, môžete hľadať v súbore záznamu relácie.

### 4.5.6 Zmena relácie na konzolu

Ak spúsťate aktualizáciu pomocou lokálnej konzoly systému, v niektorenom bode aktualizácie môžete zistiť, že sa konzola zmenila na iný terminál a stratili ste aktualizáciu z dohľadu. Môže sa to stavať napríklad na systémoch s pracovným prostredím počas reštartu správcu displeja.

Ak sa to stane, môžete použiť Ctrl + Alt + F1 (ak ste na grafickej štartovacej obrazovke) alebo Alt + F1 (ak ste na lokálnej obrazovke v textovom režime), čo vás prepne späť na virtuálny terminál 1. Nahraďte F1 funkčným klávesom s číslom zodpovedajúcim virtuálnemu terminálu, na ktorom bežala aktualizácia. Tiež môžete použiť Alt + šipka vľavo alebo Alt + šipka vpravo na prepínanie medzi susednými terminálmi v textovom režime.
4.5.7 Špeciálna starostlivosť o niektoré balíky

Vo vášich prípadoch by mala prebehnuť aktualizácia balíkov medzi wheezy a jessie hladko. Je však malý počet prípadov, ktoré môžu vyžadovať zásahy buď pred alebo počas aktualizácie. Ich podrobnosti sú uvedené dolu pre každý balík zvlášť.

4.5.7.1 systemd


4.5.7.2 LXC

Ak máte nainštalovalené LXC, je možné, že budete musieť byť opatrní pri aktualizácii vášho systému a vašich kontajnerov. Prosím, pozrite sa na známe problémy a ich riešenia v časti Oddiel 5.8.

4.6 Aktualizácia jadra a súvisiacich balíkov

Táto časť vysvetľuje ako aktualizovať vaše jadro a identifikuje možné problémy týkajúce sa tejto aktualizácie. Môžete buď nainštalovať jeden z balíkov linux-image-*, ktoré poskytuje Debian alebo skomplírovať prispôsobené jadro zo zdrojových súborov.

Pamätajte, že veľa informácií v tejto časti je založených na predpoklade, že budete používať jedno z modulárnych jadier v Debian spolu s initramfs-tools a udev. Ak sa rozhodnete použiť prispôsobené jadro, ktoré nevyžaduje inítrd alebo použijete iný nástroj na tvorbu inítrd, niektoré z týchto informácií sa vás nemusia týkať.

4.6.1 Inštalácia meta balíka jadra

Keď vykonáte dist-upgrade z wheezy na jessie, dôrazne sa odporúča, aby ste nainštalovali nový meta-balík linux-image-2.6-* ak ste tak už neurobili. Tieto balíky počas aktualizácie automaticky prostredníctvom ZÁVISLÍSTÍ nainštalujú novú verziu jadra. Či je nainštalovalené môžete overiť príkazom:

```
# dpkg -l "linux-image-" | grep ^ii | grep -i meta
```

Ak nevidíte žiadny výstup, budete musieť nainštalovať nový balík linux-image ručne alebo nainštalovať niektorý z meta-balíkov linux-image. Zoznam dostupných meta-balíkov linux-image uvidíte po spustení:

```
# apt-cache search linux-image | grep -i meta | grep -v transition
```

Ak si nie ste istý, ktorý z balíkov vybrať, spustite `uname -r` a hľadajte balík s podobným názvom. Napríklad ak vidíte 2.6.32-5-amd64, odporúča sa nainštalovať `linux-image-amd64`. Tiež si môžete pozrieť dlhý popis každého z balíkov príkazom `apt-cache` a zvoliť si ten najvhodnejšejší. Napríklad:

```
# apt-cache show linux-image-amd64
```

Potom by ste ho mali nainštalovať pomocou `apt-get install`. Po nainštalovaní tohto nového jadra by ste mali pri najbližšie príležitiosti reštartovať systém, čím získate výhody novej verzie jadra. Ale pred prvým reštartovaním po aktualizácii si prosím prečítajte Oddiel 4.7.


Ak je to možné, je pre vás výhodné aktualizovať balík jadra oddelene od samotného hlavného dist-upgrade, pretože to znížuje pravdepodobnosť stávku systému, ktorý dočasne nemožno spustiť. Pamätajte, že toto by ste mali robiť iba po vykonaní minimálnej aktualizácie, ako ju popisuje Oddiel 4.4.4.
KAPITOLA 4. AKTUALIZÁCIE Z DEBIAN 7

4.7 ČO UROBIŤ PRED REŠTARTOM SYTÉMU

4.6.2 Zmeny pripájania a kontroly koreňového súborového systému a /usr

initramfs-tools teraz spúšťa aj fsck na koreňovom systéme pred jeho pripojením. Ak ako init
systém používa systemd a existuje samostatný súborový systém /usr, spustí fsck aj na /usr a pripojí
ho.

- Ak je /usr samostatný súborový systém na zariadení RAID a nastavenie INITRDSTART v /etc/
default/mdadm nie je „all“, budete ho musieť upraviť tak, aby obsahoval aj toto zariadenie.

- Ak je /usr samostatný súborový systém na logickej zväzku LVM a riadok /usr v /etc/fstab
špecifikuje zariadenie podľa UUID alebo menovky (LABEL), musíte tento riadok tak, aby zariade-
ie špecifikoval podľa zariadenia pomocou formátu /dev/mapper/VG-LV alebo /dev/VG/LV.

- Už viac nie je možné pripojiť súborový systém /usr pomocou bind.

- Ak je sú hodiny reálneho času (RTC) nastavené na miestny a miestny čas je popred pred UTC,
e2fsck vypíše upozornenie pri štarte posunuť času smerom do zadu (bug #767040 (https:
//bugs.debian.org/767040)). Môžete to vypnúť vložením nasledovných riadkov do /etc/
e2fsck.conf:

```bash
[options]
broken_system_clock=1
```

4.7 ČO UROBIŤ PRED REŠTARTOM SYTÉMU

Po skončení apt-get dist-upgrade je aktualizácia „formálna“ dokončená, ale je niekoľko vecí, o
ktoré by ste sa mali postarať pred ďalším reštartom.

- Pri aktualizácií z Wheezy na Jessie, môže byť dobrý nápad na odstrániti (purge) staré balíky pred
  prvému reštartom. Najmä zastarané inškrípty môžu spôsobiť problémy. Prečítajte si prosím pod-
robnosti o hľadaní a odstraňovaní balíkov v časti Oddiel 4.8.1.

4.8 PRÍPRAVA NA ĎALŠIE VÝDANIE

Po aktualizácii môžete urobiť niekoľko vecí, ktorými sa pripravíte na ďalšie vydanie.

- Odstráňte nadbytečné alebo zastaralé balíky ako popisuje Oddiel 4.4.3 a Oddiel 4.10. Mali by
  ste skontrolovať, ktoré konfiguračné súbory používajú a zvažiť vyčistenie konfigurácie balíkov

4.8.1 Vyčistenie (purge) odstránených balíkov

Vo všeobecnosti sa odporúča na vyčistenie odstránených balíkov. To platí najmä, ak boli balíky odstrá-
nené v predchádzajúcich aktualizáciách vydania (napr. počas aktualizácie na wheezy) alebo pochádzajú
od tretích strán. Najmä o starých skriptoch init.d je známe, že spôsobujú problémy.

VÝSTRAHA

Vyčistenie balíček vo všeobecnosti vymaže jeho súbory protokolu, preto si ich naj-
skôr zálohujte.

Nasledovný príkaz zobrazí zoznam všetkých odstránených balíkov, ktoré mohli zanechať v systéme
konfiguračné súbory (ak ich používajú):
4.9 Zavrhované komponenty

S ďalším vydaním Debianu 9 (s kódovým označením stretch) budú niektoré možnosti označené ako zavrhované. Používatelia budú musieť prejsť na iné alternatívy, aby si ušetrili problémy pri aktualizácii na 9.

Sem patria nasledovné možnosti:

- Balík hardening-wrapper je zavrhovaný a očakáva sa jeho odstránenie vo vydaní Stretch.

4.10 Zastaralé balíky


Existuje mnoho dôvodov, prečo môžu byť balíky z distribúcie odstránené: ich pôvodný autor ich už nespracuje; ich správa už nezajíma vývojára Debianu; funkcionálitu, ktorú poskytujú, nahrádili iný softvér (alebo novšia verzia); alebo už sa nepovažujú za vhodné vo vydaní jessie z dôvodu chýb. V poslednom prípade môžete distribúciu „unstable“ naďalej obsahovať tieto balíky.

Je jednoduché zistiť v aktualizovanom systéme, ktoré balíky sú „zastaralé“, pretože ich tak označia používateľské rozhrania systémov na správu balíkov. Ak používate aptitude, uvidíte zoznam týchto balíkov v časti „Zastarané a lokálne vytvorené balíky“.


Medzi zastaralé balíky patria:


- python3.2, nástupcom je python3.4. (Verzia 2.7.2 je podporovaná v wheezy aj v jessie.)

- ruby1.8 a ruby1.9.1; nástupcom je ruby2.1. Prosím, nainštalujte si balík ruby a vždy automaticky dostanete aktuálnu verziu ruby.

---

5Alebo ak dovtedy nenastane ďalšie vydanie. Zvyčajne sú zakaždým podporované súčasne iba dve stabilné vydania.
4.10. ZASTARALÉ BALÍKY

- **mplayer**: alternatívy sú mplayer2 a mpv (nové v jessie). Zatiaľ čo mplayer2 je prevažne kompatibilný s mplayer čo sa týka argumentov prikazového riadka a konfigurácie (a pridáva aj niekoľko nových funkcií), mpv pridáva mnoho nových funkcií a vylepšení a aktívne ho spravuje upstream.

- **openoffice.org**: prosím, použite libreoffice.

- **squid**, nástupcom je squid3.

- **libjpeg-progs**, nástupcom je libjpeg-turbo-progs.

- **openjdk-6-***, nástupcom je openjdk-7-***.

4.10.1 Fiktívne balíky


Kapitola 5

Problémy vyskytujúce sa v jessie

Niekedy majú zmeny zavedené v novom vydání vedľajšie účinky, ktorým sa nedokážeme rozumnie výhnut' alebo by spôsobili objavenie chýb inde. Tu dokumentujeme problémy, ktorých sme si vedomí. Tiež si prosím prečítajte errata, dokumentáciu relevantných balíkov, hlášenia o chybách a ďalšie informácie, ktoré spomína Oddiel 6.1.

5.1 Obmedzenia bezpečnostnej podpory

Existujú niektoré balíky, pre ktoré Debian nemôže sľúbiť poskytovanie minimálnych spätných portov v prípade bezpečnostných problémov. Tieto sú popísané v nasledovných častiach.

Balík debian-security-support pridaný vo vydání Jessie pomáha sledovať stav bezpečnostnej podpory nainštalovaných balíkov.

5.1.1 Bezpečnostný status webových prehliadačov

Debian 8 obsahuje niekoľko nových jadier prehliadačov, ktoré postihuje neustály tok nových bezpečnostných zraniteľností. Vysoký tok zraniteľností a čiastočný nedostatok podpory vo forme vetvie s dlhodobou podporou znamená, že je pre nás veľmi ťažké podporovať tieto prehliadače spätné portovanými bezpečnostnými opravami. Naviac, závislosti na knižniciách znemožňujú aktualizáciu na novšie vydania od dodávateľa. Preto sú prehliadače založené na jadrách webkit, qwebkit a khtml súčasťou Jessie, ale nevzťahujú sa na uz bezpečnostná podpora. Tieto prehliadače by ste nemali používať na prístup k nedôverhodným stránkam.

Ako všeobecný prehliadač odporúčame prehliadače Iceweasel alebo Chromium.

Chromium - hoci je postavený na kôde Webkit - je to tzv. listový balík, ktorý bude priebežne aktualizovaný spätným zostavením aktuálnej verzie Chrome v prostredí stabilného vydania. Iceweasel a Icedove budú tiež udržiavané aktuálne spätným zostavením aktuálnej ESR verzie v prostredí stabilného vydania.

5.1.2 Chýbajúca bezpečnostná podpora ekosystému okolo libv8 a Node.js

Platforma Node.js je postavená na libv8-3.14, ktoré postihuje veľké množstvo bezpečnostných problémov, ale momentálne projekt nemá žiadnych dobrovoľníkov ani bezpečnostný tím s dostatočným záujmom, ochotných straviť veľké množstvo času riešením tohto typu problémov.

Unfortunately, this means that libv8-3.14, nodejs, and the associated node-* package ecosystem should not currently be used with untrusted content, such as unsanitized data from the Internet.

Okrem toho tieto balíky nebudú dostávať žiadne bezpečnostný aktualizácie počas životného cyklu vydania Jessie.

5.1.3 Predčasné ukončenie bezpečnostnej podpory MediaWiki

Upstream security support for the 1.19 series of mediawiki ends during the expected lifecycle of Jessie. The mediawiki package is included in Jessie to satisfy dependencies in other packages.

Security support for mediawiki will end in conjunction with support for Wheezy in April 2016.
KAPITOLA 5. PROBLÉMY VYSKYTUJÚCE SA V...

5.2 Server OpenSSH má štandardne nastavenú voľbu „PermitRootLogin without-password“

V snahe viac zabezpečiť predvolenú konfiguráciu bude maď odteraz balík openssh-server štandardne nastavený voľbu „PermitRootLogin without-password“. Ak potrebujete používať účet používateľa root v spojení s prihlасovaním pomocou hesla, táto zmena na vás môže mať vplyv.

Ak chcete zachovať prihladsované pomocou hesla pre používateľa root, môžete tiež preseed na zodpovedanie tejto otázky vopred pomocou:

```bash
# The "false" value is in fact correct despite being confusing.
$ echo 'openssh-server openssh-server/permit-root-login boolean false' | debconf-← set-selections
```

5.3 Kompatibilita Puppet 2.7 / 3.7

If you are using Puppet, please be aware that Puppet 3.7 is not backwards compatible with Puppet 2.7. Among other things, the scoping rules have changed and many deprecated constructs have been removed. See the Puppet 3.x release notes (https://docs.puppetlabs.com/puppet/3/reference/release_notes.html#puppet-300) for some of the changes, although be aware that there are further changes in 3.7.

Checking the log files of your current puppetmaster for deprecation warnings and resolving all of those warnings before proceeding with the upgrade will make it much easier to complete the upgrade. Alternatively, or additionally, testing the manifests with a tool like Puppet catalog test (https://github.com/duritong/puppet_catalog_test) may also find potential issues prior to the upgrade.

When upgrading a Puppet managed system from Wheezy to Jessie, you must ensure that the corresponding puppetmaster runs at least Puppet version 3.7. If the master is running Wheezy’s puppetmaster, the managed Jessie system will not be able to connect to it.

For more information on incompatibility changes, please have a look at Telly upgrade issues (https://projects.puppetlabs.com/projects/puppet/wiki/Telly_Upgrade_Issues) and "The Angry Guide to Puppet 3" (http://somethingsinistral.net/blog/the-angry-guide-to-puppet-3/).

5.4 Aktualizácia PHP 5.6 sa prejaví zmenami v správaní

Aktualizácia na Jessie obsahuje aktualizáciu PHP z 5.4 na 5.6. To môže mať vplyv na akékoľvek miestne skripty PHP a odporúčame vám skontrolovať tieto skripty pred vykonaním aktualizácie. Nižšie je vybraná podmnožina týchto problémov:

- To prevent man-in-the-middle attacks against encrypted transfers, client streams now verify peer certificates by default.

As a result of this change, existing code using ssl:// or tls:// stream wrappers (e.g. file_get_contents(), fsockopen(), stream_socket_client()) may no longer connect successfully without manually disabling peer verification via the stream context’s "verify_peer"setting.

For more information about this particular issue, please read this document (https://wiki.php.net/rfc/tls-peer-verification).

- PHP v mnohých prípadoch mení rozlišovanie veľkosti písmen:

  - All internal case insensitivity handling for class, function, and constant names is done according to ASCII rules. Current locale settings are ignored.
  - The keywords "self", "parent", and "static" are now always case insensitive.
  - The json_decode() function no longer accepts non-lowercase variants of "boolean"values.

- The logo GUID functions (e.g. php_logo_guid()) have been removed.
5.5 Nekompatibilné zmeny v Apache HTTPD 2.4

POZNÁMKA

This section only applies to systems which have installed an Apache HTTPD server and configured it manually.

There have been a number of changes to the configuration of the Apache HTTPD server in version 2.4. On the upstream side, the syntax has changed. Notably, the access control directives have changed considerably and will need manual migration to the new directives.

The mod_access_compat module is mentioned in the upstream upgrade guide as a possible alternative to immediate migration. However, the reports suggest it may not always work.

The managing of configuration files has also been changed in the Debian packaging. In particular, all configuration files and sites must now end with ".conf" to be parsed by default. This change also replaces the existing use of /etc/apache2/conf.d/.

POZNÁMKA

During the upgrade, you may also see warnings about configuration files placed in /etc/apache2/conf.d/, which are provided by packages from Debian. This warning is unavoidable but harmless as the affected packages will move their configuration once their upgrade completes (which will generally happen after the Apache HTTPD emits its warning).

Ďalšie informácie a úplný zoznam zmien nájdete v:

- Upgrading to 2.4 from 2.2 (http://httpd.apache.org/docs/2.4/upgrading.html) document provided by Apache for the upstream side.

- The /usr/share/doc/apache2/NEWS.Debian.gz file provided by the apache2 package.
KAPITOLA 5. PROBLÉMY VYSKYTUJÚCE SA V … 5.6. AKTUALIZÁCIA NA JESSIE NAINŠTALUJE ...

5.6 Aktualizácia na Jessie nainštaluje nový predvolený init systém

Jessie sa dodáva s predvoleným init systémom systemd-sysv. Tento balík sa nainštaluje automaticky počas aktualizácie.

Ak preferujete iný systém ako sysvinit-core alebo upstart, odporúča sa nastaviť APT pinning pred aktualizáciou. To môže byť nutné aj v prípade, že aktualizujete kontajnery LXC pred aktualizáciou hostiteľa. V takom prípade si prosím prečítajte Oddiel 5.8.1.

Napríklad, aby ste zabránili inštalácii systemd-sysv počas aktualizácie, môžete vytvoriť súbor s názvom /etc/apt/preferences.d/local-pin-init s nasledovným obsahom:

```
Package: systemd-sysv
Pin: release o=Debian
Pin-Priority: -1
```

VÝSTRAHA

Pamätajte, že niektoré balíky sa nemusia chovať úplne správne pod neštandardným init systémom.

Please note that the upgrade may install packages containing "systemd" in their name even with APT pinning. These alone do not change your init system. To use systemd as your init system, the systemd-sysv package must be installed first.

If APT or aptitude has issues computing an upgrade path with the pin in place, you may be able to help it by manually installing both sysvinit-core and systemd-shim.

5.6.1 Prísnejší prístup k súborovým systémom, ktoré sa nepodarilo pripojiť počas štartu pod systemd

The new default init system, systemd-sysv, has a stricter handling of failing auto"mounts during boot compared to sysvinit. If it fails to mount an auto"mount (without the "nofail" option), systemd will drop to an emergency shell rather than continuing the boot.

We recommend that all removable or optional"mount points (e.g. non-critical network drives) listed in /etc/fstab either have the "noauto" or the "nofail" option.

5.6.2 Zastaralé init skripty by ste mali odstrániť (purge)

If you are upgrading from previous releases, your system may contain obsolete init-scripts provided by (now) removed packages. These scripts may have inaccurate or no dependency metadata, which can lead to dependency cycles in your init configuration.

To avoid this, we recommend that you go and review the list of packages that are in the "rc"("Removed, but Config-files remain") state, and purge at least all those containing init-scripts.

Please see Oddiel 4.8.1 for details on finding and purging removed packages.

5.6.3 Locally modified init-scripts may need to be ported to systemd

POZNÁMKA

This section only applies to systems where Debian-provided init scripts have been modified locally.
KAPITOLA 5. PROBLÉMY VYSKYTUJÚCE SA V ... 5.6. AKTUALIZÁCIA NA JESSIE NAINŠTALUJE ...

If you have modified some of the init scripts provided by Debian, please be aware that these may now have been superseded by a systemd unit file or by systemd itself. If you have debsums installed, you can check for locally modified init scripts by using the following shell command.

```
debsums -c -e | grep ^/etc/init.d
```

Alternatively, the following can be used in the absence of debsums.

```
dpkg-query --show -f'$({Conffiles})' | sed 's/, /\n/g' | 
   grep /etc/init.d | awk '{print $2, $1}'} | 
   md5sum --quiet -c
```

If either command flags any files and their corresponding packages or the systemd now provides an systemd unit file for that service, the systemd unit file will take precedence to your locally modified init script. Depending on the nature of the change, there are different way to perform the migration.

If necessary, it is possible to override the systemd unit file to have it start the sysvinit script. For more information on system unit files, please have a look at the following resources.

- systemd.special — Special systemd units([http://0pointer.de/public/systemd-man/systemd.special.html](http://0pointer.de/public/systemd-man/systemd.special.html))
- MyService Can’t Get Realtime! ([http://www.freedesktop.org/wiki/Software/systemd/MyServiceCantGetRealtime/](http://www.freedesktop.org/wiki/Software/systemd/MyServiceCantGetRealtime/)) (also contains a very short mention on invoking init scripts from unit files)

5.6.4 Výzvy počas zavádzania systému so systemd vyžadujú Plymouth

Ak zavádzanie vášho systému prebieha interaktívne (napríklad vyžaduje zadanie hesla k šifrovanému disku), uistite sa, že máte nainštalovaný a nakonfigurovaný plymouth. Informácie o konfigurovaní plymouth nájdete na /usr/share/doc/plymouth/README.Debian.

Ak nemáte plymouth, môže sa stať, že sa výzva počas zavádzania systému nezobrazí. Hlásenia naznačujú, že cryptsetup sice prijíma vstup, no ten sa nezobrazuje. Ak narazíte na tento problém, po napísaní správného hesla by vám malo byť umožnené normálne pokračovať ďalej.

5.6.5 Interakcia medzi logind a acpid

Udalosti ACPI môže spracovávať buď logind alebo acpid. V prípade, že sú obe služby nakonfigurované, aby spracovávali udalosti rôznymi spôsobmi, môže to viest k nežiaducim výsledkom.

Odporúčame previesť akékoľvek neštandardné nastavenia do logind a odinštalovať acpid. Alternatívou je nastaviť logind, aby ignoroval udalosti ACPI, pridanim:

```
HandlePowerKey=ignore
HandleSuspendKey=ignore
HandleHibernateKey=ignore
HandleLidSwitch=ignore
```

do /etc/systemd/logind.conf. Všimnute si, že to môže zmeniť správanie pracovných prostredí, ktoré závisia na logind.

5.6.6 Nepodporované funkcie crypttab pod systemd (napríklad „keysript = ...“)

Niektoré funkcie cryptsetup bohužiaľ nie sú podporované, ak používate systemd ako init systém. Sú to:

- precheck
- check
5.7. POŽADOVANÉ KONFIGURAČNÉ VOĽBY

- checkargs
- noearly
- loud
- keyscript

Ak úspešne zavedené vášho systému spolieha na niektorú z týchto funkcí, budete musieť ako init systém použiť sysvinit (sysvinit-core). Informácie o tom, ako sa vyhnúť konkrétnemu init systému nájdete v časti Oddiel 5.6.

Ak chcете skontrolovať, či váš systém používa niektorú z týchto funkcí, spustite nasledovný príkaz:

```
grep -e precheck -e check -e checkargs -e noearly -e loud -e keyscript /etc/ ← crypttab
```

Ak vyššie uvedený príkaz nič nevypíše, váš systém nepoužíva žiadnu z uvedených funkcí.

5.6.7 systemd: issues SIGKILL too early [fixed in 8.1]

Poznámka

This issue was fixed in the 8.1 Jessie point release.

A regression was reported in systemd after the Jessie release. The bug occurs during shutdown or reboot, where systemd does not give any reasonable delay before issuing SIGKILL to processes. This can lead to data loss in processes that have not saved all data at the time of the reboot (e.g. running databases).

This issue is tracked in the Debian bug #784720 (https://bugs.debian.org/784720)

5.6.8 systemd: behavior of 'halt' command

The sysvinit implementation of the halt command powered off the machine as well. The systemd-sysv implementation halts the system, but does not power off the machine. To halt the machine and turn it off, use the poweroff command.

See also Debian bug #760923 (https://bugs.debian.org/760923)

5.7 Požadované konfiguračné voľby jadra pre Jessie

Poznámka

Táto časť je len pre ľudí, ktorí si zostavujú vlastné jadro. Ak používate jadra, ktoré zostavil Debian, môžete túto časť ignorovať.

The following kernel configuration options are now either required or recommended for Jessie (in addition to existing ones from previous releases):

```sh
# Vôbu vyžaduje udev
CONFIG_DEVtmpfs=y
# Vôbu vyžadujú *niektoré* služby systemd
```
KAPITOLA 5. PROBLÉMY VYSKYTUJÚCE SA V ...

5.8. AKTUALIZÁCIA HOSTITEĽOV A...

```
CONFIG_DEVPTS_MULTIPLE_INSTANCES=y
# VoIbu vyžaduje "bluez" (GNOME)
CONFIG_BT=y
# VoIbu vyžaduje cups + systemd.
CONFIG_PPDEV=y
```

The systemd services which require `CONFIG_DEVPTS_MULTIPLE_INSTANCES=y` will typically contain at least one of the following directives:

```
PrivateTmp=yes
PrivateDevices=yes
PrivateNetwork=yes
ProtectSystem=yes
```

If you do not use systemd, or can assert that none of the systemd services will use the above directives, the config option might not be required for your particular system.

For more information about the requirements, please refer to the section called "REQUIREMENTS" in the README (https://sources.debian.net/src/systemd/jessie/README/) file for the package systemd.

5.8 Aktualizácia hostiteľov a kontajnerov LXC

POZNÁMKÁ

Táto časť sa vzťahuje len na systémy, ktoré majú kontajnery alebo hostiteľa LXC. Systémy bežných koncových používateľov ich zvyčajne nemajú.

The upgrade from Wheezy to Jessie will migrate your system to the systemd init system by default (see Oddiel 5.6).

When upgrading an LXC container or an LXC virtual machine, this will have different consequences depending on whether the host system has already been upgraded to Jessie or not.

5.8.1 Aktualizácia hosťov LXC bežiacich na hostiteľoch Wheezy

If you are upgrading an LXC guest container that is running on a Wheezy host system, then you will need to prevent the guest from being automatically migrated to systemd. You prevent the migration via pinning, as described in Oddiel 5.6.

This is required as the Wheezy host lacks functionality to boot a system running systemd.

You should be able to switch over to systemd inside the LXC guest once you have upgraded the host system to Jessie. See the next paragraph for things that need to be adapted on Jessie hosts.

5.8.2 Aktualizácia hosťov LXC bežiacich na hostiteľoch Jessie

In order to be able to boot LXC guests with systemd, you need to adapt your LXC container configuration. The container configuration can usually be found in `/var/lib/lxc/CONTAINER_NAME/config`. You need to add the following two settings to the configuration:

```
lxc.autodev = 1
lxc.kmsg = 0
```

5.8.3 Ďalšie informácie

You can find further information on LXC in Debian in the Debian wiki (https://wiki.debian.org/LXC).
5.9 Manual migration of disks encrypted with LUKS whirlpool (non-standard setups)

POZNÁMKA

This section is only for people who have set up LUKS encrypted disks themselves using the whirlpool hash. The debian-installer has *never* supported creating such disks.

If you have manually set up an encrypted disk with LUKS whirlpool, you will need to migrate it manually to a stronger hash. You can check if your disk is using whirlpool by using the following command:

```
# /sbin/cryptsetup luksDump <disk-device> | grep -i whirlpool
```

For more information on migrating, please see item "8.3 Gcrypt 1.6.x and later break Whirlpool" of the cryptsetup FAQ (https://code.google.com/p/cryptsetup/wiki/FrequentlyAskedQuestions).

VÝSTRAHA

If you have such a disk, cryptsetup will refuse to decrypt it by default. If your rootdisk or other system disks (e.g. /usr) are encrypted with whirlpool, you should migrate them prior to the first reboot after upgrading cryptsetup.

5.10 Pracovné prostredie GNOME vyžaduje základnú 3D grafiku

Pracovné prostredie GNOME 3.14 v Jessie už viac neobsahuje záložnú podporu pre počítače bez základného urýchľovania 3D grafiky. Aby správne bežalo, potrebuje byť dostatočne nové PC (potrebnú podporu SSE2 by mal mať až niekoľko nových procesorov) alebo v prípade architektúr iných ako i386 a amd64, grafická karta s 3D akceleráciou a ovládačom s podporou EGL.

5.11 Pracovné prostredie GNOME nefunguje s proprietárnym ovládačom FGLRX od AMD

Na rozdiel od iných ovládačov OpenGL, ovládač AMD FGLRX pre karty Radeon nepodporuje rozhranie EGL. Z toho dôvodu sa niekoľko aplikácií GNOME vrátené jadra pracovného prostredia GNOME vôbec nespustí a ak sa používa tento ovládač, zakladá sa tým, že pre oboma nie je podporovateľné.

Odporúčame používať slobodný ovládač radeon, ktorý je v jeho predvolený.

5.12 Zmeny predvolených klávesových skratiek v GNOME

Predvolené klávesové skratky v GNOME sa zmenili, aby lepšie zodpovedali svojim náprotivkom v niektorých iných operačných systémoch.

Shortcut settings previously modified by the user will be preserved upon upgrade. These settings can still be configured from the GNOME control center, accessible from the top right menu by clicking on the "settings" icon.
5.13 Changes to default shell of system users provided by `base-passwd`

The upgrade of the `base-passwd` package will reset the shell of some system users to the "nologin" shell. This includes the following users:

- daemon
- bin
- sys
- sync
- games
- man
- lp
- mail
- news
- uucp
- proxy
- www-data
- backup
- list
- irc
- gnats
- nobody

If your local setup requires that any of these users have a shell, you should say no to migrating, or migrate and then change the shell of the corresponding users. Notable examples include local backups done via the "backupüser with "ssh-keyäuthentication.

**VÝSTRAHA**

The migration will happen automatically if your debconf question priority is "highör above.

If you know you want to keep the current shell of a given user, you can preseed the questions by using the following:

```
echo 'base-passwd base-passwd/system/username/shell/current-shell-mangled/ ← _usr_sbin_nologin boolean false' | debconf-set-selections
```

Where `username` is the name of the user in question and `current-shell-mangled` is the mangled name of the shell. The mangling is done by replacing all characters other than alphanumerics, dashes, and underscores with underscores. E.g. `/bin/bash` becomes _bin_bash.
5.14 Migration to new KDE E-mail, Calendar, and Contacts (Kontact)

The Kontact Personal Information Management system has received a major upgrade. The new version makes much greater use of metadata indexing and each user's data must be migrated into these new indices.

E-mail, calendar events, and addressbook contacts are automatically migrated when the user logs in and the relevant component is started. Some advanced settings such as e-mail filters and custom templates require manual intervention. Further details and troubleshooting suggestions are collected on the Debian Wiki (https://wiki.debian.org/KDE/Jessie/kontact).

5.15 Missing virtual consoles ("getty"s) with multiple desktop environments

This issue is currently reported as fixed in Jessie. Should you still be able to reproduce it, then please follow up to Debian Bug#766462 (https://bugs.debian.org/766462). Note that you may have to unarchive the issue first (please refer to the Debian BTS control server (https://www.debian.org/Bugs/server-control) documentation on how to unarchive bugs).

If you have multiple desktop environments installed, you may experience that none of the "virtual consoles" show a login prompt.

This issue seems to occur when plymouth, systemd, and GNOME are all installed. This issue is reported as Debian Bug#766462 (https://bugs.debian.org/766462).

It has been reported that removing the "splash argument from the kernel command-line may work around the issue. Please see /etc/default/grub and remember to run update-grub after updating the file.

5.16 "VGA signal out of range"/ blank screen during boot with grub-pc

There is a compatibility issue in grub-pc with older graphics cards (e.g. the ATI Rage 128 Pro Ultra TR”) that can cause it to show a blank screen during boot. The display may issue a "VGA signal out of range" message (or something similar).

A simple work around is to set GRUB_TERMINAL=console in /etc/default/grub.

5.17 Stricter validation of cron files in crontab

The crontab program is now more strict and may refuse to save a changed cron file if it is invalid. If you experience issues with crontab -e, please review your crontab for existing mistakes.

5.18 Change in handling of unreadable module paths by perl

From version 5.18 (and 5.20, which is included in Jessie), Perl will exit with a fatal error if it encounters unreadable module paths in @INC. The previous behavior was to skip such entries. It is recommended to check the contents of @INC in your environment for directories which are not world-readable, and take appropriate action.

You can see the default @INC for Perl by running perl -V.
5.19 Upgrade considerations for Ganeti clusters

5.19.1 Problem upgrading Ganeti clusters with DRBD-backed instances [fixed in 8.1]

POZNÁMKA
This issue was fixed in the 8.1 Jessie point release.

The version of ganeti (2.12.0-3) released with Jessie does not support migrations from installations running 2.5 or earlier (including Wheezy) in cases where there are instances with DRBD disks. It is hoped that this issue will be fixed in a point release, and recommended that you do not upgrade affected Ganeti clusters in the meantime. You can find more information about this issue at Debian Bug#783186 (https://bugs.debian.org/783186).

5.19.2 General notes on upgrading Ganeti clusters

The recommended procedure to upgrade a Ganeti cluster from Wheezy's ganeti version (2.5.2-1) to Jessie's (2.12.0-3) is to stop all instances and then upgrade and reboot all nodes at once. This will ensure that all instances run with Jessie's hypervisor version and that all nodes run the same versions of Ganeti and DRBD.

Note that running a cluster with mixed 2.5 and 2.12 nodes is not supported. Also note that, depending on the hypervisor, instance live migrations may not work between Wheezy and Jessie hypervisor versions.

5.20 New requirements for file execution in Samba4

If a client requests that a file should be opened for execution”, Samba4 will require the executable bit to be set on the file in addition to the regular read permissions. This also causes "netlogon"scripts to be silently ignored if they lack this executable bit.

5.21 Cryptsetup can break boot with BUSYBOX=n

POZNÁMKA
This section only applies to people that have manually changed their /etc/initramfs-tools/initramfs.conf to not use busybox.

If you have both busybox and cryptsetup installed plus configured initramfs to not use busybox, then it may render your system unbootable.

Please check the value of your BUSYBOX setting in /etc/initramfs-tools/initramfs.conf if you have both of these packages installed. At this time, known work arounds are uninstalling busybox or setting BUSYBOX=y in /etc/initramfs-tools/initramfs.conf.
Varovanie

Varovanie

If you had to make any changes, please remember to run `update-initramfs -u` to update your initramfs. Otherwise, you may still end up with a broken boot.

Please see [Debian Bug#783297](https://bugs.debian.org/783297) for more information.

5.22 Backwards incompatible changes in the Squid webproxy

Poznámka

Poznámka

This section only applies to people that have installed the squid webproxy.

The configuration of squid has changed in an incompatible way. Notably some of the squid “helpers” have changed their name. If your configuration relies on old features no longer present or on the old names for the helpers, your squid service may fail to start after the upgrade.

Please see the upstream release notes for more information. These are:

- [Release notes for Squid 3.2](http://www.squid-cache.org>Versions/v3/3.2/RELEASENOTES.html) (The renamed helpers can be found in [2.6 Helper Name Changes](http://www.squid-cache.org>Versions/v3/3.2/RELEASENOTES.html#ss2.6))

- [Release notes for Squid 3.3](http://www.squid-cache.org>Versions/v3/3.3/RELEASENOTES.html)

- [Release notes for Squid 3.4](http://www.squid-cache.org>Versions/v3/3.4/RELEASENOTES.html)
Kapitola 6

Ďalšie informácie o Debiane

6.1 Ďalšie čítanie


Dokumentácia jednotlivých balíkov sa inštaluje do adresára /usr/share/doc/balík. Sempatri informácie o autorských právach, podrobnosti o balíku špecifické pre Debian a všetka dokumentácia pochádzajúca od pôvodných autorov.

6.2 Ako získate pomoc

Existuje mnoho spôsobov ako získate pomoc, rady a podporu pri používaní Debianu, no má í nesie ich zvážiť až potom, čo ste pri skúmaní dokumentácie problému vyčerpali všetky dostupné zdroje. Tento oddiel poskytuje krátky úvod k tým informačným kanálom, ktoré môžu pomôcť novým používateľom Debianu.

6.2.1 Konferencie

Konferencie elektronickej pošty, ktoré najviac zaujímajú používateľov Debianu, sú debian-user (po anglicky) a ostatné konferencie debian-user-jazyk (v ostatných jazykoch). Informácie o týchto konferenciách a ako sa do nich prihlásiť popisuje https://lists.debian.org/. Rešpektujte prosím štandardné etiketu elektronickej komunikácie a konferencií a než pošlete svoju otázku, pohľadajte najskôr v archívoch konferencie či sa ju už niekoľko pýtal.

6.2.2 Internet Relay Chat

Debian má na IRC sieti OFTC kanál určený na podporu a pomoc používateľom Debianu. Kanál nájdete pod menom #debian na serveri irc.debian.org.


Ďalšie informácie o OFTC nájdete na jeho webovej stránke (http://www.oftc.net/).

6.3 Oznamovanie chýb

Snažíme sa, aby sme z Debianu urobili kvalitný operačný systém - to však neznamená, že balíky, ktoré poskytujeme nemajú vôbec žiadne chyby. V súlade s filozofiou “otvoreného vývoja” Debianu a ako službu našim používateľom sprístupňujeme všetky informácie o nahliadených chybach v našom vlastnom Systéme sledovania chýb (BTS). BTS je možné prehliadať na adrese https://bugs.debian.org/.
6.4 Ako prispievať do Debianu


V každom prípade, ak sa akýmkoľvek spôsobom podieľate na komunite slobodného softvéru, či ako používateľ, programátor, tvorca dokumentácie alebo prekladateľ, pomáhate tým hnutiu slobodného softvéru. Prispievanie je veľmi užitočné a často aj zábavné, umožňuje vám spoznať nových ľudí a dáva vám fážko popísateľný hrejivý pocit.
Kapitola 7

Slovník

ACPI
Advanced Configuration and Power Interface

ALSA
Advanced Linux Sound Architecture

APM
Advanced Power Management

BD
Blu-ray Disc

CD
Compact Disc

CD-ROM
Compact Disc Read Only Memory

DHCP
Dynamic Host Configuration Protocol

DNS
Domain Name System

DVD
Digital Versatile Disc

GIMP
GNU Image Manipulation Program

GNU
GNU’s Not Unix

GPG
GNU Privacy Guard

IDE
Integrated Drive Electronics

LDAP
Lightweight Directory Access Protocol

LILO
LIinux LOader

LSB
Linux Standard Base
LVM
Logical Volume Manager

MTA
Mail Transport Agent

NBD
Sieťové blokové zariadenie (NBD)

NFS
Network File System

NIC
Network Interface Card

NIS
Network Information Service

OSS
Open Sound System

RAID
Redundant Array of Independent Disks

RPC
Remote Procedure Call

SATA
Serial Advanced Technology Attachment

SSL
Secure Sockets Layer

TLS
Transport Layer Security

UEFI
Unified Extensible Firmware Interface

USB
Universal Serial Bus

UUID
Universally Unique Identifier

VGA
Video Graphics Array

WPA
Wi-Fi Protected Access
Dodatok A

Ako spravovať váš systém wheezy pred aktualizáciou

Táto príloha obsahuje informácie o tom, ako sa môžete uistiť, že dokážete inštalovať a aktualizovať balíky wheezy pred aktualizáciou na jessie. Malo by to byť potrebné iba v určitých situáciách.

A.1 Ako aktualizovať váš systém wheezy

V podstate sa to nelíši od bežnej aktualizácie wheezy, akú ste vykonávali doteraz. Jediný rozdiel je v tom, že sa musíte uistiť, že váš zoznam balíkov ešte stále obsahuje odkazy na wheezy, ako vysvetľuje Oddiel A.2.

Ak aktualizujete svoj systém pomocou zrkadla Debiana, bude automaticky aktualizovaný na najnovšiu aktualizáciu stabilnej vetvy (point release) wheezy.

A.2 Ako skontrolovať váš zoznam zdrojov

Ak ktorýkoľvek z riadkov vo vašom /etc/apt/sources.list odkazuje na „stable“, už vlastne „po- užívate“ jessie. To nemusí byť to, čo ste mali v úmysle, ak zatiaľ nie ste na aktualizáciu pripravený. Ak ste už spustili apt-get update, ešte stále sa môžete vrátiť späť bez problémov pomocou nasledovnej procedúry.

Ak ste už naviac nainštalovali balíky z jessie, už pravdepodobne nemá zmysel inštalovať balíky z wheezy. V tom prípade sa budete musieť sami rozhodnúť či chcete pokračovať alebo nie. Je možné znížiť verziu balíkov, ale to tento dokument nepopíšuje.

Otvorte súbor /etc/apt/sources.list vo svojom obľúbenom editore (ako root) a skontrolujte všetky riadky začínajúce deb http: alebo deb ftp: či obsahujú odkaz na „stable“. Ak nejaké nájdete, zmene ich zo stable na wheezy.

Ak máte nejaké riadky začínajúce deb file:, musíte sami skontrolovať, či miesto kam odkazujú obsahuje archív wheezy alebo archív jessie.

DÔLEŽITÉ

Nemeňte žiadne riadky začínajúce deb cdrom:. Tým by ste riadok zneplatnili a museli by ste znova spustiť apt-cdrom. Neznepokojujte sa ak riadok so zdrojom „cdrom“ odkazuje na „unstable“. Hoci to môže byť máťučie, je to v poriadku.

Ak ste vykonali nejaké zmeny, uložte súbor a spustite

```
# apt-get update
```

aby sa aktualizoval zoznam balíkov.

41
A.3 Odstránenie zastaralých konfiguračných súborov

Pred aktualizáciou systému na jessie sa odporúča odstrániť zo systému staré konfiguračné súbory (napríklad súbory *.dpkg-(new,old) súbory v /etc).

A.4 Aktualizácia starých locales na UTF-8

Ak je váš systém lokalizovaný a používa locale, ktoré nie je založené na UTF-8, mali by ste silne zvážiť zmenu locales vášho systému na UTF-8. V minulosti boli identifikované chýby\(^1\), ktoré sa prejavujú iba pri locale, ktoré nie sú založené na UTF-8. Na systéme s pracovným prostredím sú takéto staré locales podporované iba škaredými kľúčkami vnútri knižnice a nedokážeme kvalitne podporovať používateľov, ktorí ich ešte používajú.


\(^1\)V šetriči obrazovky GNOME, ak nepoužíváte UTF-8, používanie hesiel s ne-ASCII znakmi, podpora pam_lldap alebo dokonca schopnosť odomknúť obrazovku môžu byť nespoľahlivé. Čítačka obrazovky GNOME trpí chyboiu #599197 (http://bugs.debian.org/599197). Správca súborov Nautilus (a všetky programy založené na glib, a pravdepodobne tiež všetky programy založené na Qt) predpokladajú, že názvy súborov sú v UTF-8, zatiaľčo shell predpokladá, že sú v kódovaní podľa aktuálne nastaveného locale. Ne-ASCII znaky v názvoch sú tak na každodenné použitie v takomto prostredí prakticky nepoužitelné. Navyše čítačka obrazovky gnome-orca (ktorá sprístupňuje zrakovopostihnutým používateľom prístup k pracovnému prostrediu GNOME) vyžaduje od vydania Squeeze locale UTF-8; pri použití staršej znakové sady, nebude schopná prečítať informácie okien prvkov pracovnej plochy ako Nautilus/GNOME Panel alebo ponuku LeftAlt-F1.
Dodatok B

Prispievatelia do Poznámok k vydaniu


Tento dokument bol preložený do mnohých jazykov. Vďaka prekladateľom!

Do slovenčiny preložil: Ivan Masár.
Register

A
Abiword, 4
Apache, 4

B
BIND, 4
Blu-ray, 4

C
Calligra, 4
CD, 4
Courier, 4

dia, 4
DocBook XML, 2
DVD, 4

E
Evolution, 4
Exim, 4

G
GCC, 4
GNOME, 4
GNUcash, 4
GNUmeric, 4

K
KDE, 4

L
LibreOffice, 4
LXDE, 4

O
OpenSSH, 4

P
packages
apache2, 27
apt, 2, 13, 14
apt-listchanges, 17
aptitude, 16, 22
base-passwd, 33
busybox, 35
cryptsetup, 32, 35
dblatex, 2
debian-goodies, 16
debian-kernel-handbook, 20
debian-security-support, 5, 25
doc-debian, 38
docbook-xsl, 2
dpkg, 2
games-content-dev, 6
ganeti, 35
gcc, 5
grub-pc, 34
hardening-wrapper, 22
how-can-i-help, 38
initramfs-tools, 10, 20, 21
libjpeg-progs, 23
libjpeg-turbo-progs, 23
libreoffice, 23
libv8-3.14, 25
linux-image-*, 20
linux-image-amd64, 20
linux-source, 20
localepurge, 16
mediawiki, 25
micro-evtd, 11
mplayer, 23
mplayer2, 23
mpv, 23
needrestart, 5
nodejs, 25
openjdk-6-*, 23
openjdk-7-*, 23
openoffice.org, 23
openssh-server, 26
perl, 34
php-horde, 6
plymouth, 29, 34
popularity-contest, 16
postgresql-9.1, 22
postgresql-9.4, 22
postgresql-plperl-9.1, 22
puppetmaster, 26
python3.2, 22
python3.4, 22
release-notes, 1
ruby, 22
ruby1.8, 22
ruby1.9.1, 22
ruby2.1, 22
squid, 23
squid3, 23
systemd, 5, 29, 31, 34
systemd-shim, 28
systemd-sysv, 5, 28, 30
sysvinit, 5, 11, 30
sysvinit-core, 28, 30
tinc, 11
udev, 20
upgrade-reports, 1
upstart, 28
xmlroff, 2
xsltproc, 2

Perl, 4
PHP, 4
Postfix, 4
PostgreSQL, 4

X
Xfce, 4